PANPLONA, SABADO 3 DE OCTUBRE DE 1931.—Apartado 29. 高東京

TELEFONO 1797 .- Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEV

LLAMAMIENTO

Tierra feliz y suave, brillante y prometedora! Despierta a tus hijos som- razón y el alma abiertos os hablo; yo nolientos. A esos fuertes navarros que os he visto, yo he participado con muamamantas tú misma con la ubre riquísima e inagotable de tus llanos fe- presas, y siempre habéis sido los más races, y oreas sus sienes con las fres- nobles, los más bravos; he visto latir cas de tu padre el Pirineo.

Es preciso que sacudas el letargo en

Recuérdales que por haber nacido en tu suelo son navarros, y que por haber nacido navarros son vascos.

Que no son vascos solamente los que hablan la lengua milenaria, sino todos aquellos por cuyas venas corre la sangre vasca; la misma sangre de nuestros antepasados, de nuestros abuelos, que hablaron esa lengua que nosotros ignoramos y que sin embargo, habitaron los mismos pueblos que nosotros habitamos y regaron con el sudor de sus frentes, estas mismas tierras que nosotros cultivamos...

¡Somos sus hijos, sus descencientes; si ellos eran vascos, también nosotros

Y nada hay que pueda avergonzarnos de aquellos recios varones que crearon cuanto hoy somos y tenemos y forjaron nuestras libertades, esas hermosas libertades que nosotros no supimos mantener ni defender. ¡De nosotros mismos si que debiéramos ruborizarnos!

lad".

son

pro-

isma

la de

glés,

sajos

pro-

des-

ues-

si no

una

nguia

gorio

tali-

rdios

s los

ore, a

al de

os d'e

as de

ia de

rra

Tráeles también a la memoria aquello que de niños, repetiamos muchas veces en la Escuela:

La antigua y noble Vasconia hoy provincia de Navarra.

Pero haz que lo comprendan. Porque muchos, casi todos, lo aprendían de carretilla, como otras muchas cosas; pero ignoraban el sentido.

No vefan, y por eso no lo ven hoy, que Vasconia quería decir el país de los vascos, que todos cuantos en ella vivieron y hoy vivimos vascos somos, ya que ocupamos el suelo de Vasconia, que si bien cambió su nombre por el de Navarra, no cambió por eso la raza, no se sustituyó a los que entonces la habitaban por otros pobladores distintos; fueron siempre los mismos, los vascos, los que la han poseído y habitado y de esos vascos descendemos nosotros, aunque ahora nos flamemos también navarros.

Si en su ignorancia dudan algunos, diles que recuerden los nombres de sus pueblos, de sus campos y términos. Que recuerden también sus ape-Ilidos. Haz que repitan muchas veces esos nombres hasta que observen su forma particular, que en nada se asemeja a los de las comarcas lindantes que caen fuera de Navarra. Que repitan muchas veces su apellido, indicador de su progenie, y vean que son iguales, exactamente iguales a los de esa tierra alta en que todavía se habla vascuence. Diles pues, que, cuantas veces dicen los nombres de sus términos y pronuncian su apellido, Kablan en vascuence, en ese vascuence tan co Astrain, se hace el domingo próximo, de aborrecido por tan ignorado.

Esaera zallak

Mavarros de la Ribera! Con el cochos de vosotros en toda clase de emsiempre en vosotros el alma navarra con todo el impetu bravio de la raza; cuando recibisteis algún insulto o des precio lo habéis reparado con vuestro peculiar coraje, pero invocando antes con legítimo orgullo vuestra condición de navarros...

Pues bien, yo apelo a vuestro navarrismo, a vuestra bien probada hidalguía, a vuestro coraje y a vuestro amor a la libertad, para recabar el preciado tesoro de nuestras libertades, que nuestros padres labraron con el hierro de sus montañas y la sangre de sus venas. Que nadie olvide que la Ribera, simbolizada por su ciudad de Tudela, hizo más que nadie contra el cercenador de nuestra independencia, pues fué la última que sostuvo en alto el honor, la dignidad y la libertad de Na-

Todos habéis visto luego cómo a la sombra del expolio de esa libertad, surgieron los repugnantes y atenazadores tentáculos del caciquismo que tanto daño nos ha hecho, porque servía intereses que no eran los nuestros que no eran los de Navarra.

El caciquismo nos dividió, y muchos con los ojos abiertos o vendados, sirvieron a los intrusos. Y como éstos se suceden unos a otros cambiaron ya de nombre o de forma, no debemos dejarnos sorprender una vez más. Hemos de abrir los ojos todos y ponernos no al servicio de los caciques e intrusos de toda laya, que tanto daño han hecho y hacen en nuestros pueblos, sino al servicio de Mavarra, que es nuestro interés, nuestra libertad y el mejoramiento de nuestra vida.

Aunémonos todos por el bien de Navarra, las banderías nos perdieron, las banderías nos hicieron derramar mucha sangre para luego sufrir el despojo de nuestra herencia. Que esas banderías no nos pierdan ahora, en este instante supremo.

¡Navarros! Ya que ha sonado la hora de nuestra liberación, depongamos las diferencias que todo lo esterilizan, unámonos todos en un esfuerzo grandioso y saquemos a Navarra del marasmo en que se ha visto sumida tan-

Así lo manda nuestro honor, nuestra dignidad, nuestra libertad, nuestra sangre, nuestra economía y todos nues tros más caros intereses.

Pedro de Ugenike.

de la fundación instituída por don Francis-

Esaera zarren artean batzuek oso zallak dira aditzeko, beñere aditu ez ditunarendako. Baño erriak onelako esaerak ipuien baten bidez adierazten ditu,

Eraso, Imoz'ko erri pollitean artu genun artu genun urrengo au bere ipui politare-

"Otsoak muturra otza dik". Zer esan nai du? Ipuiak adieraziko dizute. Negua zen. Elurra zegoan baztar guzietan eta ianerako etzegon girorik. Aita-seme batzuek otsoeizera joateko asmoa artu zuten ba. Ba-zekiten lendik otso-ibiak nontsu ziren. Zuzenian ara jo zuten. Otsakumeak zeuden otso-zulora erditxi ziranean, etzegoan otso-ama. Argatik eiztariaren semea, amaramaika urteko mutiko kozkorra otso zulora sartzeko asi zan; aita ateizean gelditzen zen artean. Malkor-zuloa estua zen Eta mutikoak burua nolabait sartu zuen; baño sorbaldak zabalegi an sertzeko, ta atzera egin bear Asi zen buura atera naiez, baño bela-

rrietan malkorrak min ematen, eta ez atzea ta ez aurrera an gelc'itu zen mutikoa. Aitak esaten zion min pixkoat artuko ba-zuen ere ateratzeko. Baño mutikoak ezin zezazkela atera ta erritik pizkoak ekarri ta maikorra austeko, jo zion. Aitak orduan semeari: ta artean otsoa etorriko balitz? Ire aitaren esana gogoan arzak: "Seme, otscak muturra otza dik gero". Ori esanik, aitak etxera zidoaenarena egin zuen.

Baño alditxu bat semeak zer egiten zuen zai egon ondoren, eskuak bate elur artu zuan eskuetan. Zaztraka artean asots puska bat atera zuen eta semeagana urbildu zen, oni elurrez atzeko aldeak atzeko al-

Elur izoztuaz aitak utitu zuen urduko, semek uso demontre burua malkor artetik atera emen zuen.

Geroztik estu arkitu arren, zirt edo zart egiñen ez balitz mukurragorik bildur denerako euskaldunak aseten degu.

"Otsoak muturra otza dik". Euskeraren Adiskideak

Refranes difíciles

Entre los refranes hay algunos difíciles de entenderse, para quien nunca los ha llegado a oir. Pero en estos casos el pueblo los explica por medio de algún cuento.

El siguiente, juntamente con su cuento 10 recogimos en el pintoresco pueblo de

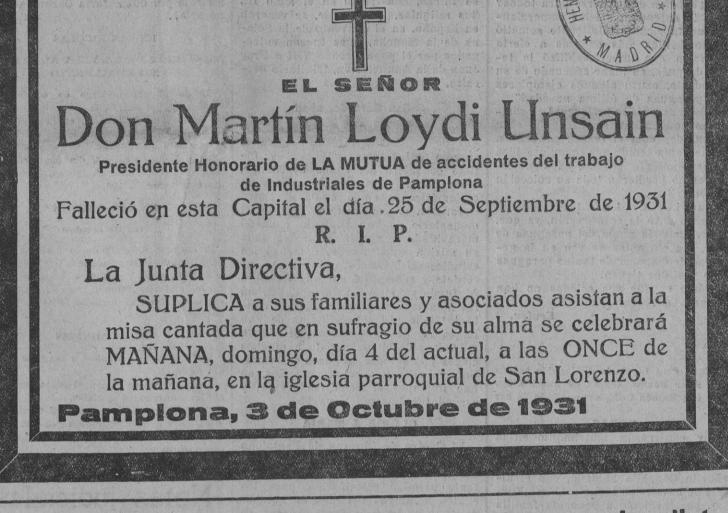
"El lobo tiene el morro frío". Qué quiere decir? Su cuento correspondiente os lo explicará. Era invierno, todos los contornos estaban nevados y el tiempo no era a propósito para el trabajo. Porque un padre juntamente con su hijo pensaron ir a la caza de lobos. Conocían ya poco más o menos donde tenían los lobos sus guaridas. Allá se dirigieron sin vacilar. Cuando ellos llegaron al cado lobuno donde estaban los lobeznos, no se encontraba allá la loba. Por eso eï hijo del cazador, chico de once a doce años, comenzó a querer entrarse a la guarida iobuna; mientras su padre quedaba guardando la entrada. El agujero de la peña era estrecho, y el chico consiguió entrar; pero como sus espaldas eran demasiado anchas para poder entrarse tuvo que desistir.

Quiso sacar la cabeza de entre las peñas, pero estas le hacían daño en las ore-, jas y allí quedó el chico sin poder moverse ni para adelante, ni para atrás. Decíaie el padre que aún cuando tomara algo de mal, saliera de allá; pero el chico respondía que no podía y le persuadía a que se fuera al pueblo, trajera picos y rompiera la peña. Entonces dijo el padre al hijo: y si entre tanto viniera el lobo? Toma en cuenta ei refrán de tu padre: "Hijo, el lobo tiene morro frío". Dicho esto hizo cual si se fuera a casa; pero después de algún rato que estuvo observando qué hacía el hijo, llenó sus dos manos de nieve, hizo un ruído e nel materral acercése al hijo tocando a éste con la nieve en sus espaldas.

Al punto q. el pac're le tocó con la nieve he lada, más que deprisa sacó el hijo su cabeza de entre las peñas.

Desde entonces decimos los vascos para las ocasiones apuradas en que es preciso romper o rasgar para no sufrir peores

Los Amigos del Euskera ría Ana, tardes de nobilisimo estío fe-



NUESTROS COLABORADORES

Meditación en "Fá"

Con toda efusión, amiga lectora, mi , cundo en pro del que sufre, más dorafelicitación ferviente.

Con la concesión del voto femenino, Besteiro y yo, somos desde ayer felices. Besteiro porque salvó un escollo otros moldes. situado en plena barra; y yo porque este acto de justicia me convierte en hombre de influencia; y realmente esto me congratula, pues me veo de 233 bernador, Diputado o lo que me plaz- | severas Presidentas de las archicofraca; no en vano tengo una legión de días, Velas o difunta Trata, todas amigas a las que acompañé en su so- irrumpirán ahora en el difícil manejo ledad politica.

Días pasados of decir a mi espiritual colega y paisana señora Huici, en modelo de conferencia discreta y plena de eficacia, y escuchada por un público obrero correctísimo, que en estos días presentaría el frente femenino uno de sus más violentos combates en pro de los derechos de la mujer. Y a fé que así ha sido; y esta vez, fué Aida quien venció a Radamés, a pesar de que la capitana Kent, estimó en estra-

tega no ser prudente el ataque. Se acabó el mito inventado por los hombres de la inferioridad de la mujer; ya merced al brío de la señorita Campoamor, las circunvalaciones cerebrales femeninas, son tan hondas 9 a 12 de la mañana y en el Ayuntamiento. como las masculinas, y la diferencia de sexo, no implica para que el peso de los cerebros sea el mismo, y a lo sumo, probado queda por la votación de la Cámara, que el hombre tiene más cráneo, es decir, más hueso, pero no más seso. La batalla fué épica, como para cantarla Ercilla. Además se registraron hechos de una artesiana hondura psicológica. Así el sacrificio del diputado Castrovido.

> Figurate amiga lectora que este senor en su afán sectario de que salgáis de la influencia clerical, ha dicho: 'Soy partidario de que se integre la mujer a la República; porque ¿sabéis el motivo de por qué la mujer está metida en las Cofradías y Sacristías? Pues per la razón de que alli les dejan mangonear". Y dejó flotando en el cálido ambiente de la Cámara su heróico sacrificio de que con tal de que no os manejen los curas, os permiten de que mangonéis en la República. Ingénuos repúblicos, habéis perdido la partida y os la han ganado las mujeres! Porque seguirán mandando en Cofradías y sacristías y además mangonearán en la República. Yo encantado, pues esto me acerca al Poder y tengo perspectivas diáfanas de días rientes en mi porvenir político.

> Pero, qué pocos seremos los elegidos para recibir vuestras mercedes de gratitud; porque contados fuímos los que os hicimos flevadera vuestra "esclavitud" cuando ya habiais perdido hasta la añoranza del atávico mito amazónico, y como los judíos oprimidos, teníais colgados de los árboles los instrumentos musicales con los que antes acompañaban vuestros cantos en las fiestas nupciales velados ya sus dulces acentos, quedándoos tan sólo el mudo lenguaje de vuestros ojos... y a pesar de tan triste condición ¡qué de víctimas! Y ¡qué será ahora, que vais a poder hablar de verdad!

Esto cambia — Vita nuova— revolución dentro de una revolución, macla divina, cristal dentro de una cristalización. Valores nuevos insospechados que humillarán muchas cimeras. Salve admiradas amigas. Paz de Ciganda, consecuencias: "El lobo tiene el morro tus filigramas literarias, balbuceos de espiritual personalidad oprimida. Ma-

das que muchas albas de primavera, La vida pública sufrirá honda transformación y tendrá que cristalizar en

Valores femeninos que sólo se movian en mariscalías de las Conferencias de San Vicente "el que nunca rechazó a cuantos acudieron a él", las cie pronto el vigía tierra, porque esto va dando muchos bandazos.

Y ahora a oir endechas. Ya ayer Garcilaso quema aceite perfumado en vuestro honor. [Ah picaro, cómo se conoce que es soltero! En cambio Esparza, es un ingrato, ni una postal, quizá se deba su discreción a que conoce la ilimitada cosecha del fundo fe-

Pero donde creo que la noticia de vuestra "libertad" les dejó frigorizados, fué en nuestro Ayuntamiento. Se acabó aquello de que el señor Mata diga la última palabra de la minoría; como se terminó también el que el trío radical de nuestro Municipio señor Salvatierra, Alfaro y Dorronsoro, trabajen "a fondo" el campeonato de presentar mociones. Quien en lo sucesivo dirá la primera palabra, la última y la del medio, y quien presentará el "record" de mociones, serán las Concejalas. Y todo el mundo punto en boca. Qué le va a valer a mi fraterno amigo señor Garbayo aquello de la sesión pasada: "La Presidencia tiene sobradas facultades para poner el asunto a votación". «Cómo se hubieran sonreido las ciudadanas concejalas si le oyen! Y no le hubiera valido al simpático doctor el defender tras la trinchera de la Psiquiatría clasificándolas in mente de hipováricas, o mentales en déficit, porque con Reglamento y todo se hubiera callado; y yo en su lugar

Y por cierto: ¿quién es por fin el galán joven de nuestro elenco municipal? Porque quien galantea a la dama es don Nicasio. ¡Por Sófocles! Don Mariano, no sea usted tan coqueto.

Y ahora, amiga lectora, te dejo, porque voy a ponerme bonito, pues me 'ha invitado doña Camino a festejar su triunfo femenino en una fiesta que ella llama "De las Cadenas rotas". Vaya si iré y con la esperanza de encontrar a mi admirada amiga, radiante como estaria la gloriosa y excelsa reina Isabel, en el atardecer del día de la conquista de Granada,

Ecos nacionalistas

ORDIZIA Nervio central del Nacionalismo de Goyerri

Domingo, 4 de Octubre MITIN Oradores: Donato Ugartetxea y Xabier de Landaburu.

Banda de Txistularis de Bergara-52 dantzaris de Lekeitio - Romería

Teléfono 2793 🖇 ZAPATERIA, 40, 2.º PAMPLONA I TAG. MONREAL

manera intranquilos fueron en Madrid los días, las semanas, los meses que siguieron a la dictadura y precedieron a la República. Estaba en crisis la toridad y siempre que esto sucede, los agitadores encuentran el campo abonado para la multiplicación de sus fermentos. La crítica avivada por el descontento surgió en todas partes. Entre el elemento obrero inoculó sus virulendas células el comunismo soviético, y aquí yimos moverse las masas obreras agitadas en ocasiones por mimorías insignificantes que no pocas veces contrabalancearon y anularon las órdenes socialistas emanadas de la Casa del Pueblo. El comerció o mejor dicho, multitud de comerciantes que durante los años de abundancia olvidaron los tiempos de los módicos ingresos y se habituaron a dilapidar, que ríam sostener el tren de las fastuosas opulencias, y por eso tascaron el freno de los impuestos de la postguerra, de los años de la dictaduna y de los siguientes a la misma; y atribuyendo a estos impuestos, y nó a sus desprocionados gastos, el déficit en sus liquidaciones, clamaron por tiempos mejores, y creyeron que por arte de birlibirloque la república en perspectiva pondría seguro remedio a sus males, y en los comicios se inclinaron hacia ella. Del mismo clero hubo elementos que clamaron por la república y la disron sus votos El miedo y el egoísmo, paralizaron la actuación de la casi totalidad de los potentados de la sangre

En resumen: El descontento, con la fatídica sombra del manzanillo, secó la casi totalidad de las flores de simpatia hacia el trono, minó los cimientos de la monarquía constitucional y ésta se desmoronó y derrumbó un día ante la sorpresa de todos. Nadie la creia tan frágil. La derribé, no la pujanza de sus adversarios, sino la débil defensa y vergonzosa huída de sus amigos, desechos por la desunión de sus componentes y por las complicidades de éstos con sus enemigos.

El liberalismo y la revolución trajerom esa dinastia creyendola instrumento adecuado a sus fines: los mismos la han desechado ya por inservible. No estaba este trono cimentado sobre sillares de amor de un pueblo, aglutinados con la sangre del sacrificio derramada en las aras de la lea!tad.

Fallecimiento de don Jaime de Borbón

Su primo, don Alfonso, ora ante el cadáver

París. — A las siete y media de la oficial en 1893. El mismo año empren-tarde ha fallecido en su residencia de dió un largo viaje a la India, visitan-

Paris. — Se conocen nuevos detalles del fallecimiento del Pretendiente.

Este, se hallaba paseamdo en Chantilly y se sintió repentinamente indispuesto. Trasladado inmediatamente a su domicilio falleció a consecuencia de un colapso cardiaco.

París. - Tam pronto como supo la noticia don Alfonso, se trasladó al domicilio de su primo y, profundamente emocionado, oró largo rato ante el ca-

La noticia corrió rápidamente por la capital francesa, produciendo gran-

N. de la R.-Aunque es sobradamente conocida la figura del caudillo del partido tradicionalista español, no está de más publicar sus datos biográ-

Era hijo de dom Carlos de Borbón v. de su primera esposa Margarita de Borbón, Nació en Vevey (Suiza) el 27 de Junio de 1870 Durante la última guerra carlista estuvo varias veces en-España, con su padre, y después hizo sus estudios literarilos en los Colegios de Jesuitas de Vangirod ((Francia) y de Baumont (Inglaterra), y los militares en la Academia' de Wiener-Neusl tadt (Austria), obtengendo el título de

la Avenida Hoche, don Jaime de Bor- do Filipinas a su regreso. Más tarde realizó un viaje de incógnito por España, y en 1896 ingresó como Alférez en el Ejército ruso y desempeñó varias misiones de carácter diplomático-militar, tomando, también, parte em la expedición contra los boxers, en cuya campaña se distinguió por su valor. También se distinguió en la guerra ruso-japonesa. A la muerte de su padre (1909) presentó la renuncia de su cargo en el Ejército ruso, remuncial que el Zar no quiso aceptar, concediéndole el nombramiento de coronel de húsares de la Guardia Imperial, sil bien le autorizó para salir de Rusia. Nombrado sucesor de don Carlos el 4 de moviembre de 1909 dirigió un manifiesto a sus partidarios, que le regalaren una magnifica espada de honor. Al finalizar la Guerra mundial (1918), publicó otro manifiesto en el que desautorizó a los tradicionalistas que hubiesen exteriorizado sus sentimientos germanófilos. Contestôle Vázquez de Mella combatiendo lo expuesto en aquel documento, y con tal motivo se produjo una seria excisión en el partido, fundada en la conducta de don Jaime, con relación a la guerra, en no haber querido oir a la Junta nacional suprema del partido y en no haber contraído matrimonio. Jaime de Borbón realizó diversos viajes a España y a otros muchos puntos y residió hasta aquella época en el Castillo de Frolisdoiff (Austria), pero después de la guerra residió generalmente en París y Niza. Ultimamente residía en la capital francesa, en donde ha encontrado la muerte. Es curioso recordar su entrev ista recientemente celebrada con su pril 10 el ex rey de España de la que tan diversos comentarios se han hecho por Ja Prensa de todos los matices politico.s.

> En cuarta pagina más detalles del fallecimiento de don Jaime de Borbón

Se nos ruega la publicación de la siguiente convocatoria:

A la mujer patriota

Con el fin de constituir en Pampiona la asociación de "Emakume abertzale" (mujer patriota), se invita a cuantas señoras y señoritas quieran pertenecer a dicha sociedad acudan a los salones del Centro Vasco, (Zapatería, 50.-1.°), HOY, sábado, a las SIETE Y MEDIA de la tarde.

La Comisión Organizadora.

Ecos de sociedad

La sombrilla-paraguas.

tino el que dijo, en un verso célebre, sombrilla. En las ciudades balnearias que eran muchas las cosas que renacían después de haber caído en desuso.

La sembrilla había sufrido un prolongado eclipse. Había padecido el olvido, el disfavor, la hostilidad casi... ¿Por qué cargarse con ese adminículo cuando se desea que el sol nos tueste la cara, el cuello y aún algo más? La sombrilla resultaba antide-

portiva, excesivamente femenina, demasiado anticuada.

en parecerse a Josefina Baker. Hay muchas que no se bañan en la arena o en el mar y prefieren el paseo por el campo bajo el sol tamizado por la sombrilla. pOh!, una sombrillita de nada; una preciosidad tan grande como un pañuelo de bolsillo, pero brillando con todos los colores del arco iris y

gracioso efecto: Los fabricantes que habían restau-

dando al rostro tonos variados del más

Pero todas las mujeres no sueñan

rado la sombrilla veían con gozo que la moda volvía a florecer — es el caso de decirlo — sobre las cabezas de sus clientes. Iban a cantar victoria cuando las cataratas del cielo se han abierto, y he ahí a las sombrillas convertidas en goteras.

Iban a perecer a merced del temporal cuando un fabricante tuvo una idea casi genial: Susana Balifrand ha re-

Si no recuerdo mal fué un poeta la- ferido lindamente el salvamento de la ardía el incendio de los colores rutilantes de las sombrillas cuando empezó a llover con una persistencia que bien quisiéramos en España. ¿Qué haverde, rosa o azul al armario donde se guardan estos accesorios. Pero las

> No lo entendían así los comerciantes: un fabricante inteligente sometió las sombrillas más oscuras a cierta operación que impermeabilizó la tela, y después, en lugar adecuado de su escaparate, exuso algunos ejemplares del "paraguas de última novedad".

Era un magnífico hallazgo. Las sombrillas convertidas en paraguas eran arrebatadas cual si fuesen panecillos. El que había tenido esa ingeniosa idea fué prontamente imitado, y los comerciantes no perdieron toda su colección de sombrillas.

Aquel iniciador había trabajado con como vestidos tienen.

Erufru.

VIAJES

-Vinieron de Tafalla don Telmo Arzoz, acreditado industrial y don Máximo Arizu, funcionario de aquel Ayuntamiento.

—Llegó de Echarri-Aranaz la bella señorita Dora Goñi, profesora de primera enseñanza.

-Salió para Peralta el farmacéutico don Adolfo Lerga. -Para Donostía la encantadora se-

ñorita María Eugenia Sanz de Larín. Regresó a Tudela el Catedrático del aquel Instituto don José María Cía, con su distinguida esposa doña Pilar Saiz y su bella hermana señorita Victoria Sainz.

Salió para Valladolid el joven estudiante de Medicina don Pedro Sala-

-Vino de Medina del Campo, don Guillermo Goñi.

-Salió para Madrid la señorita Carmen Madroñero.

Regresó de Lecumberri con su familia el teniente coronel don Pablo Erviti.

economía y buen brillo

Hijos de Yarnoz P. San Nicolás, 72

-Marchó a Zaragoza don Juan P. Esteban Chavarría acompañado de su

—Se trasladó de Milagro a Zaragoza la encantadora señorita Patro Falce Pastor.

—Han salido para Erro don Simeón Latorre con su hija Purificación.

MADERAS De pino de Roncal y entarimados ANTONIO ERICE

-A Zaragoza en compañía de su esposa e hijas, el marqués de La Cadena, presidente del Consejo de Administración de "La Voz de Aragón".

-Dando por terminado su veraneo ha salido para Zaragoza, la distinguida señora doña Asunción Cequiel, esposa del fiscal de aquella Audiencia, don Julio Díaz Salas y su encantadora hija Pilar.

-Marchó a Burguete don José Indurain Echandi.

-Salió para Olite don Florencio Torres, ingeniero industrial.

-Volvió a Barcelona el Secretario de Cámara de aquel Obispado, don Benito Irurita. -Regresó a Valencia el sacerdote

don Luis Huici Miranda. -Vino de Borja don Javier Ortiz.

-De los baños de Fitero, don José Oyarzun'.

-De Barcelona el Sacerdote don Marcos Goñi.

Matricula en las Escuelas Normales

Los aspirantes a ingreso en las Escuelas Normales, que hayan hecho su matrícula dentro del plazo legal, realizarán sus exámenes en los días que se anunciará previamente, y en la forma que indican las disposiciones vigentes.

Aprobado el ingreso en la Normal podrán pasar al primer curso del periodo de cultura general a que se refiere el Decreto de 29 de Septiembre ultimo.

Las actuales alumnas que tengan aprobada alguna asignatura por el plan anterior habrán de seguir sus estudios con arreglo a dicho plan, hasta la terminación de su carrera.

Se amplia el plazo de matrícula para estas alumnas hasta el 15 del presente mes

cer? No les quedaba la las elegantes más remedio que enviar la sombrilla existencias almacenadas en las tiendas, ¿habrían de perderse para todos?

provecho para la conporación, ya que, generalizada la moda del paraguas de color, las elegantes se ven en la necesidad de disponer de tantos paraguas

¿Cómo es que sus colegas no han pensado en recompensarle?

-Salió para Lérida la distinguida señora doña Pilar Baulas, esposa de nuestro Gerente don Ramón Goñi, acompañado de sus

BODAS Hoy contraerán matrimonio en la parroquia de San Vicente de San Sebastián, la encantadora y distinguida señorita Conchita Saldaña, con el alférez de navío, don Ignacio Alfaro Furnier, perteneciente a conocida familia

Muy cordialmente felicitamos a los contrayentes y sus familiares. NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña doña Mercedes Oyarzábal, esposa de don Eloy Núñez.

Tanto la esposa como la recién nacida se encuentra en pefecto estado de salud. Felicitamos a los venturosos padres.

NOTAS TRISTES Mañana, domingo, se celebrará en la iglesia parroquial de San Lorenzo una solemne misa cantada por el alma del señor don Martín Loydi Unsain, que falleció el

día 25 del pasado mes Este homenaje postumo se lo dedica la importante sociedad "La Mutua", de accidentes del trabajo de industrias de Pamplona, de la que era el señor Loydi dignisi-

mo Presidente. Nos unimos en el justo dolor que siente la Junta Directiva de la citada entidad por Laber perdido para siempre a un hombre que supone prestigiar grandemente a ella.

El Partido republicano democrático federal de Navarra

Desde el día primero de los corrienciudad el Partido republicano democrático federal de Navarra, integrando las naves del templo. su Junta directiva los señores siguien-

Presidente: don Vicente Martínez de

Vicepresidente: don Rafael López de Vicuña. Secretario: don José Lizarraga Re-

clusa. Vicesecratrio: don Fernando Lezaun. Contador: dom Pedro Nagore

Tesorero: don Juan Laforgue. Primer Vocal: don Isidoro Yoldi

Segundo Vocal: don Policarpo Zun-

zarren. Tercer Vocal: don José Sarasate.

Cuarto Vocal: don Ramón Zuñiga. Quinto Vocal: don Alfredo Urzaiz Velez.

Su domicilio social está en la calle de Tafalla número uno, planta baja (junto a la Plaza Circular).

Nos parece muy bien que los republicanos de este país se definan, y excusamos, decir que la definición. de tejas abajo, más grata para nosotros es la "federal". Con ella los buenos mavarros, los buenos vascos puedei:, orientándola rectamente, servir la causa suprema, en política, de nuestra

Se vende en

Puerta del Soi (frente al Bar Fior) Klosko LAS GALATRAVAS, Galle

Klosko GOMEZ, Calle Alcalá, 32, Klosco "El LIBERAL", Puerta del

Miesko "LA VOZ", Calle Alcala, MARGELONA Mibiloteca Estación del Morta.

LA COLOR COL PERO LOS CALZADOS

son los mejores y más económicos.-Plaza del Castillo 35, y San Nicolás 2

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Cándido, mr.; Gerardo, abad; Dionisio, Fausto, Cayo, Pedro, Pablo y compañeros mártires; Maxiniano, ob.; Hesiquio, y Ewaldos, m.; bto. Marcos Criado, m.

San Cándido, martir

El Martirologio Romano sólo nos dice de este santo que por su confesión cristiana fué martirizado en Roma, junto a la puerta mayor. Su cuerpo descansaba en el cementerio de Urso Pilozo, construído en el siglo III. Sus reliquias, al presente, se veneran en España, en el convento de la Solana de la Mancha, pues fueron entregados por el papa Urbano VIII a Fray Juan de la Anunciación, trinitario des-

San Gerardo, abad

De la noble familia de Haganon, duque de la Austria inferior, siguió la carrera de las armas y llegó a ser íntimo consejero del conde de Namur. quien con la confianza de un asunto diplomático le envió a París. Entró Gerardo a descansar unos días en el monasterio de San Dionisio y quedó maravillado de aquella vida. Evacuada su misión entró monje, comenzó los estudios eclesiásticos, ordenáronle sacerdote y sobresalió por sus virtudes. Al fundarse el monasterio de Broná fué nombrado su primer abad. El santo trasladó allí las reliquias de San Eugenio y de otros santos; brilló con milagros; devolvió la vista a muchos ciegos y la salud a no pocos enfermos. Gobernó diez y ocho monasterios, en que implantó el primitivo fervor, y cargado de días murió en 959.

GLORIA A MARIA

El Centro de Obreros de Pamplona y en su nombre la Comisión religiosa del mismo, organiza, previo competente permiso eclesiástico, para los cuatro domingos del mes de octubre de 1931 el Rosario de la Aurora en la siguiente forma:

Día 4, primer domingo, saldrá a las 5 y cuarto de la mañana, de San Sa-

turnino. Día 11, segundo domingo, saldrá a las cinco y cuarto de la mañana, de San Nicolás.

El 18, tercer domingo, saldrá a las cinco y cuarto de la mañana, de San Lorenzo. Día 25, cuarto domingo, saldrá a las

cinco y cuarto de la mañana, de San Agustín. En todos ellos, después de recorrer algunas calles, concluirá en la iglesia de Santo Domingo, con misa y comu-

Al rosario

del Centro, a sus familias y a todas aquellas personas devotas de esta religiosa práctica para que resulte digna de honor, alabanza y gloria a Ma-山。墓。墓

EN LOS PP. CARMELITAS

El próximo domingo celebrará su función mensual la Semana Devota de la Virgen del Carmen, siendo la misa de comunión general a las siete y media y la función de la tarde a las seis y media con exposición de tes ha quedado constituído en nuestra S. D. M., rosario, sermón que predicará el R. P. José León, Director y procesión por

IGLESIA DE LAS ESCUELAS PIAS Cultos a Santa Teresita del Niño Jesús El día 3 de octubre, a las seis, tendrá lugar el ejercicio mensual a la Santita de

Lisieux, en la forma siguiente: Exposición del Santísimo Sacramento, Rosario, Estación, Plática, Ejercicio del mes, Reserva, Gozos y adoración de la Reliquia.

REAL SERVICIO EUCARISTICO

Mes de Octubre de 1931 Día 3, turno 6, San Francisco Ja-

vier, por don Casildo Iriarte. Día 6, turno 15, Santo Tomás de Aquino, por doña Teresa Graz. Día 8, turno 11, Inmaculada, por do-

ña Eugenia Gurbindo, (Honoraria). Día 10, turno 9, San José, por don Eugenio Eseverri.

Día 11, turno 14, Virgen del Pilar (tilular en San Nicolás), por los senores Machinena. Día 13, turno 8, Cor Jesu, por doña

Paula Belascoain (honoraria). Día 15, turno 13, San Antonio, por doña Amalia Lusareta.

Día 17, turno 2, Virgen del Camino, por don Angel Ardánaz, (honorario).

- CONSTITUCION 12 .

Día 21, turno 4, San Pascual Bailón, por don Fernando Gorosabel. Día 23, turno 12, San Fermín, por

don José y Marcos Llorente. Día 24, turno 5, Santiago, por doña Juana Munárriz (honoraria).

Día 27, turno 3, San Pedro, por don Pedro Maldonado : esposa.

Día 29, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo. Día 31,, turno 7, Circunscisión, por

doña Rosa Videgain (honoraria). Día 10, de San Tarsicio, y el día 11 misa de comunión y retirada de la guardia por doña Jaría Carmona (honoraria).

EN SAN NICOLAS

ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISI-MO SACRAMENTO

Desde el dia primero de octubre, la Exposición del Santísimo Sacramento se hace en los días laborables, en la capilla de la Virgen del Camino, desde las cinco hasta las siete de la tarde.

El próximo domingo, día cuatro, estará

más de setenta años su iglesia, entregó su alma al Señor en 533.

EN SAN AGUSTIN Mes de octubre

A ias seis y media de la mañana, misa con Rosario y Meditación. Del 20 al 30 inclusive, a las siete de la

expuesto, Rosario cantado, Plática y Re-

MM, DOMINICAS Todo el mes de octubre, a las siete y me-

Durante ella se rezará el santo rosario y al final se cantará la Salve. El día 2, primer viernes, será también la

misa a las ocho y comunión general. Se recomienda a los fieles la asistencia a 6 ... id ... di ... ac

-Notas judiciales-

En la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia se recibieron ayer los siguientes:

De Pamplona, por delito contra la forma de Gobierno de Pamplona, contra F. I. A. De idem, por lesiones en Pamplona, sin procesado.

De idem, por amenazas a un agente de la Autoridad en Pamplona, sin procesado. De Tafalla, por lesiones en Unzué, sin De Estella, por lesiones en Allín, sin pro-

cesado. De fdem, por muerte en Eulațe, sin procesado. I have been been been SENTENCIAS:

La Sala de lo Criminal de esta Audiencia la dictado sentencia en causa del Juzgado de Pamplona, absolviendo a Isidoro Goi-Invita la Comisión a los alumnos coechea de Ulzurrun, de delito de disparo Las mujeres débiles, las embarazadas y declarando de oficio las costas.

-X= La misma Sala ha dictado también sentencia en causa del Juzgado de Pamplona, condenando a Eladio Martín Romano Areche, por estafa, a tres meses y un día de

arresto mayor, accesorias y costas. Registro civil:

NACIMIENTOS:

María de las Mercedes Angeles Ros Pi-María Luisa Celestina Gurría Hualde.

DEFUNCIONES: María Concepción Vicondoa, de 4 días, de

Pamplona, Ciudadela, Fortificación. MATRIMONIOS: Fermin Aranguren, de Vidaurreta, con

Paula Zubiri, de Aincioa. Antonio Martinez, de San Sebastián, con Remedios Zaro, de Pamplona. Dionisio Sagaseta, con Rosalfa Sagaseta, ambos de Donamaría.

Farmacias de turno

(DEL 28 AL 5 DE OCTUBRE)

Señor Aguinaga, Zapatería, 25. Señor Blasco, Mercaderes, 21. Señor Negrillos, Mayor, 59.

Señor Ruiz Prados, Avenida San Igna-

LA DE MAS ERILLO Y GURACICE

- TELEFONO 2244 .

LAS CADERAS De finisimo palador. DEPOSITO EN DAMPLONA.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva cincuenta y nueve años recibiendo y administrando ahorros del país y ilene la garantia total y comprobada del Excelentisimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100 Imposiciones semestrales 3,75 > > Libretas ordinarias a la vista. . . 3,60 > >

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes'; número 16, chaflán con la Chapitala,

THE PROPERTY ASSESSMENT ASSESSMENT OF THE PROPERTY OF THE PROP

Noticias y sucesos

EN OBSEQUIO A LOS ASILADOS DE | llado que indudablemente fraguaban LA MISERICORDIA

El ingeniero don Eduardo Palacios ha obsequiado a los asilados de la Casa de Misericordia con unos quesos de

En su nombre, le damos las más expresivas gracias por su obsequio deseando que tenga muchos imitadores,

que se acurden de los pobrecitos asi-RECLUTAS DEL CUPO ORDINARIO Para conocimiento de los interesados, se hace saber que el sorteo que se ha de verificar el día 4 del mes actual, dará principio a las 7 horas de la mañana, celebrándose este acto en el Picadero sito en la

Calzados Osta

Ciudadela (Fortaleza).

De lujo y económicos Calzados finos a medida Areglos muy bien hechos San Nicolás, 11-Teléfono 2484

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

Ante el señor Alcalde fueron demunciados; tres industriales lecheros por expender leche en malas condiciones para el consumo.

Uno por estar embriagado y promover un fuerte escándalo. tarde, ejercicio solemne con el Santísimo

A las 11,30 horas de ayer fué alcanzado por la camioneta que conducia Cayo Alfaro, el ciclista Fernando Ilundain de 13 años el cual resultó con diversas contusiones que le fueron curadas en la Casa de Socorro.

Fábrica en Estella y Villafranca ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

CASA DE SOCORRO Em este establecimiento fueron asis-

Javier Ruiz, de 8 años, de herida con tusa en la pierna derecha. Visitación Orcoyem, de 10 años, de fractura del cóndilo intenno del húme-

ro izquierdo. Julián Osés Lorca, de 42 años, de conmoción cerebral y contusiones y erosiones generalizadas. José Sánchez, de 16 años, de heri-

da intensa en la mano derecha. Miguel Sanz, de 23 años, de herida intensa en la mano izquierda. Fermín Fuentecilla, de 16 años, de herida contusa en la mano derecha.

Juan Ilundain, de 21 años, de heri-

da intensa en la mano izquierda.

Además se realizaron dos reconocimientos para bagajes. y las que están criando, se fortifican

doctor Aristegul. IESOS BOZALES!

rápidamente con el Vino ONA, del

Por las calles de Los Arcos irrumpió um perro vagabundo, con señales de estar hidrófobo.

En sus correrías mordió a otros perros con quienes tropezó, así como al niño de 8 años de edad, llamado Gerardo Zúñiga Suberbiola, hijo del juez

municipal de la villa. También hizo presa en Desojo, mordiendo al yecino de Arellano, Nicasio Juárriz, que se hallaba vendiendo

aceite. Dos de los perros mordidos, fueror, previsoramente, muertos por sus res-

pectivos dueños. El niño Gerardo fué asistido convenientemente con los medios que la ciencia recomienda em estos casos, así como Nicasio Juarriz, que para tal fin

fué conducido a Los Arcos. El alcalde de esta villa ha dictado enérgicas órdenes en evitación de que el perro hidrófobo pueda causar ma-

yores males. UNA RIÑA

Cecilio Petri, dueño de un establecimiento de bebidas del barrio de Capuchinos demunció a la Guardia civil que en su casa promovieron una reyerta, liándose a mamporros, tres individuos, uno de los cuales acusó un directo en la nariz, arrojando sangre en abundancia, a consecuencia de él.

Casa Arrillaga RELOJERIA - OPTICA AJARNAUTE, Zapatería 50, Pampiona

LOS PELIGROSOS.—UNAS DETEN-CIONES DE IMPORTANCIA

La policía gubernativa de esta capital ha realizado un excelente servicio. Tuyo noticias de que en una de las casas de huéspedes de la localidad se albergaban cuatro individuos que infundieron las sospechas de los vecinos, y con objeto de realizar unas pesquisas para conocer la situación de los mismos, se personó en dicha casa, donde encomtró a los cuatro individuos que sometidos a un hábil interrogatorio, dieron motivos para que quedaran detenidos.

Verificado un reconocimiento en las habitaciones que ocupaban los mismos fueron encontrados unos cartuchos de dinamita, mecha, y folletos ácradas. Los detenidos se llaman Eduardo

Guerro Lázaro, José Gil Goldaracena, Jesús Gil Goldaracena y Bruno Garrido Redondo. Los cuatro poseen carnet de la Confederación Nacional del Trabajo y los

tres indicados en primer término tie-

nes registrados en esta Comisaría de

Nigilancia antecedentes penales. Los detenidos fueron puestos a disposición del Juzgado de Instrucción. Hemos de felicitar a nuestra policía por su brillante actuación, que ha venido a frustrar algún plan descabe-

los indicados individuos y solicitamos de la primera autoridad provincial ten ga en cuenta el servicio para ser debidamente recompensado.

COMISARIA DE VIGILANCIA

En este Centro se personó Nazario Costanillas para denunciar que le habían hurtado una bicicleta.

También tenían moticia oficial del atropello de un guarda de luces flamado Julián Osés Lorca, por un camión, hecho ocurrido en Campanas.

El lesionado fué conducido a la Cas sa Socorro de esta Capital donde fué asistido convenientemente.

ACCIDENTE AUTOMOVILISTA. UN MUERTO

Ayer, antes del mediodía, comenzaron a circular por esta ciudad noficias relacionadas con un accidente automovilístico ocurrido a personas muy conocidas, en el que perdió la vida uno

de los ocupantes del auto. Desgraciadamente las noticias tuvierom triste confirmación. Para asis, tir a la boda de don Alfredo López, que ayer contraía matrimonio en Sangia sa, con una distinguida señorita de la localidad, salieron de Pamplona em la primeras horas de la mañana, varios automóviles que conducían à los invitados a la ceremonia religiosa.

Uno de los coches, marca Chrysler, iba conducido por don Pablo Martímez López y estaba ocupado por dos señoritas, hermanas del conductor, y por el joven don Santos Arce Vallejo, de 18 años de edad y primo de sus tres compañeros de viaje.

Atravesando el auto por el pueblo de Liédena Observaron sus ocupantes que en el interior del coche asomaban unas llamas, señal evidente de que por algún desperfecto comenzaba a arder. Dieron unas voces para advertir at conductor el peligro que corrían y, no

sabemos ši por haber perdido éste la

serenidad o si por alguna causa, el

auto volcó hacia un lado de la carre-Auxiliados a los pocos momentos, el joven que conducía el coche y sus dos hermanos, se observó que no sufrían sino unas neridas y quemaduras de poca importancia. En cambio, el otro acompañante, don Santos Arce Vallejo, resultó muerto instantáneamente a resultas de haber sufrido un terrible

golpe en la cabeza. El desgraciado joyen vino hace medio año a Pamploma de su pueblo natal, Espinosa de los Monteros (Burgos) y estaba colocado en las oficinas de la fábrica de calzado que aquí tienen establecida los señores López Hermanos y Compañía, con los que esta-

ba emparentado. En este desgraciado accidente se da la triste coincidencia de que el coche siniestrado, actualmente propiedad de don Toribio Martínez, hermano del que lo conducía, perteneció a don Javier Huici, que ahora hace, precisamente, dos años que murió a consecuencia de

Apertura del Tribunal de la

um accidente sufrido en el mismo auto.

CLAUSURA DE LOS TRABAJOS DE LA SEMANA BIBLICA Roma'. — Se ha inaugurado el año jurídico en el Tribunal de la Rota. El Pontscife pronunció un discurso en la Sala del Trono, refiriéndose a la labor que representan las sesenta sentencias emitidas: nobleza, infatigable actividad e intensa obra. El Pontífice se congratuló de la colaboración que aportaban los representantes al sagrado ministerio que la Provincia le había confiado para el Gobierno de la Iglesia. El Pontífice invocó la bendi-

ción de Dios para la próxima labor del Tribunal. El Pontífice asistió a la calusura de los trabajos de la Semana Bíblica. Pronunció un discurso, complaciéndose de la labor ejecutada y los proyectos para lo futuro. Recomendó la difusión del opúsculo destinado a difundir !a riqueza de la yerdad, y concedió su

bendición a los asistentes.

ACTESTICA Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga

Zapaieria, 56 PAMPLONA Tel. 2715

CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF THE

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fijese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no g ser engañados.

De venta en Farmacias, Dros guerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Martiz núm. 6, Barcelona

Teléfono 78.370

BARCELONA **PROVINCIAS** MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

La sindicación de funcionarios es rechazada por las Constituyentes.-Ya se ha fijado en la Constitución la forma de inutilizar sus garantías.-Inauguración del Congreso hispano americano de cinematografía.-Creación de una oficina de registro de las importaciones.-Lerroux conferencia con Laval y Briand en París al regresar a España. Sus declaraciones a la Prensa.-No debe creerse en la retirada política de Romanones mientras no se lea su papeleta de defunción.

MADRID

NU

dos

i, el

rian

inas

nte,

110.

DE

bor

ac-

lue

ca-

la-

la:

di

del

de

de

ón

SU

Madrid 2, 23.30 DISPOSICIONES OFICIALES

La "Gaceta" publica un decreto del Ministerio del Trabajo, aprobando el reglamento para la ejecución del decreto de 25 de mayo que creó la Caja Nacional contra el paro forzoso.

La Caja nacional contra el paro forzoso será organizada con funciones propias suyas, que serán: defender e inculcar la previsión contra el paro, asesorar al Gobierno y a las instituciones que se creen contra las causas del paro; colocación de los parados o proporcionarles los medios de atender a sus necesidades; administrar los fondos de la Caja y aplicarlos a los fines que le estén confiados; contribuir a la reunión y ordenación de datos de trabajo, y estudiar la organización definitiva de un régimen de seguros contra el paro y de cualquier medio adecuado para prevenirlo, contenerlo o corregirlo y aplicarlo en su caso. Para cumplir su finalidad docente

y de propaganda la Caja Nacional contra el paro forzoso editará publicaciones y carteles, organizará cursos y conferencias o promoverá estudios e investigaciones y utilizará otdos los medios que conduzcan al mejor conocimiento del problema y a defender las prácticas adecuadas para contenerlo.

El Consejo de la Caja nacional contra el paro forzoso tiene el carácter de órgano consultivo del Gobierno, especialmente del ministro del Trabajo para todos aquellos asuntos relativos a la organización del empleo de mano de obra, prevención del paro y adopción de medidas que remedien sus

-También publica la "Gazeta" una orden del Ministerio del Trabajo disponiendo que se otorgue derecho electoral para la constittución dei Comité paritario de la industria de labricación de papel de San Sebastián a las entidades obreras Sindicato Católico de obreros papeleros de Tolosa y Sindicato Libre profesional de obreros papeleros y de la Sociedad Onena, de Vi-

llava, (Navarra) CONSEJO DE MINISTROS

A las diez y media comenzaron a flegar a la Presidencia los ministros para celebrar Consejo.

El primero en hacerlo fué el ministro de Comunicaciones, quien dijo que trafa solamente asuntos de trámite sin

El señor Maura dijo que no tenía noticias de que ocurriera nada en España y que, por lo tanto, la tranquilidad era completa.

Cerca de las once de la mañana llegó el jefe del Gobierno en unión del ministro de Instrucción Pública, manifestando a los informadores que su retraso obedecía a haber tenido que asistir, en compañía del señor Domingo, a la sesión de apertura del Congreso hispano americano de Cinematografía, verificado en la Academia de Jurisprudencia.

Inmediatamente se trasladaron al salón de Consejos quedando reunidos a las once y cuarto.

A la salida:

Poco después de la la una abandonó la presidencia el ministro de la Guerra, quien manifestó que salía antes de terminar el Consejo por tener que ir a su departamento para despachar algunos asuntos pendientes.

Seguidamente salió el ministro de Instrucción Pública, quien anunció que el Consejo continuaba y que la nota de lo tratado la facilitaría el ministro de Marina.

Un periodista preguntó al señor Domingo si había recibido los informes de las Facultades necesarios para la creación de las cátedras de Economía, y contestó el ministro: He recibido ya los informes de todas las Facultades de Derecho, a excepción de la de Barcelona, que creo lo facilitará mañana o pasado; y una vez recibido éste, convocaré a las distintas Facultades para tomar los acuerdos definitivos. En esta reunión que se celebre, el problema que se debatirá más será la manera de cómo han de nombrarse los profesores encargados de este curso, que yo quesiera empezara a primeros de noviembre, pues se me ocurre pensar que si durante el curso va a empezarse por nombrar profesores de interinidad, ello podría restar al pro-

Teatro Olimpia

Empresa S. M. W. E. Teléfono 2254

Hoy sábado 3 de Octubre de 1931 CINE SONORO

Matinée a las 7 cuarto Noche a las 10 y media ESTRENO de la superproducción

ADIOS, MASCOTA Por LHUAN HARVEY Y HARRY HALM. Mañana domingo MARY PICKFORD y DOUGLAS FAIRBANKS en la super-

producejón de Artistas Asociados LA FIERECILLA DOMADA

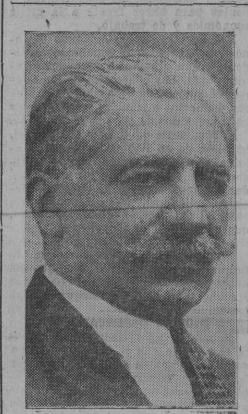
yecto la eficacia que yo deseo que ten-ga, y por lo tanto habrá de buscarse provisión de las escuelas españolas las plazas por concurso entre los de en el nombramiento de catedráticos finitiva. Tengo sobre la creación de esta Facultad una grata impresión y me han llegado noticias de que son muchos los alumnos que se proponen acudir a ella.

Gerca de las dos de la tarde termi-

El ministro de Trabajo manifestó a los periodistas que se había aprosu Ministerio, el reglamento de Cooperativas y la reglamentación para el reparto de bonificaciones por invali-

Se le interrogó si se había tratado de política, negándolo rotundamente. Fué igualmente preguntado acerca de si se habían ocupado de la dimisión del Cardenal Segura, a lo que con testó que este es un asunto del cual ya no tienen que ocuparse, por ser una cosa totalmente resuelta.

El señor Prieto dijo que habían sido aceptadas las dimisiones que de sus cargos tenían presentadas los directoy que el Gobierno no había tratado del nombramiento de substitutos.



Don Manuel Cordero, que substituirá en su cargo a don Carlos Blanco

El ministro de Economía manifestó que había dado cuenta a sus compañeros de la constitución llevada a cabo aver de la Conferencia de técnicos para examinar los problemas derivados de la baja de la libra. Hoy comenzará a trabajar la ponencia designada y hasta tanto no concrete los acuerdos no volverán a reunirse plenariamente. El jefe del Gobierno abandonó la presidencia a las dos y cuarto.

-Pocas cosas - dijo-, porque todas figuran en la nota oficiosa. Esta tarde seguirá el debate político para aprobar los artículos de la Constitución de índole material. Algunos de ellos serán interesantes. Yo fijaré mi posición en una intervención episódica sobre la sindicación de los funcionarios públicos. Mantengo mi punto de vista de siempre que ya mantuve en el Parlamento desde hace diez años, por cierto en circunstancias bien singularísimas para mí.

-Y de la visita del Nuncio, ¿qué nos dice?

-Ha sido brevisima y su misma brevedad nos dice a lo que podía referirse: ultimar detalles, e insistencia por parte de monseñor Tedeschini en afirmar que el Cardenal Segura renuncia a la silla primada.

Otro reportero preguntó al presidente si el Consejo se había ocupado de la posición del Gobierno con respecto a los debates parlamentarios de

la semana próxima. -De ninguna manera podemos fijarla, y menos hallándose ausente el señor Lerroux — contestó Alcalá Za-

La referencia oficiosa:

GOBERNACION: A propuesta del ministro se acordó habilitar con urgencia un crédito de diez millones de pesetas para atender a la grave crisis de trabajo en determinadas comar-

GUERRA: Proyecto de ley regulando los tribunales de honor.

-Idem concediendo varias recompensas en tiempo de paz. -Idem transfiriendo al Ministro de Comunicaciones el museo militar.

-Concesiones de cruces reglamentarias y varios mandos de Carabine-

INSTRUCCION PUBLICA: Decreto rehaciendo los términos en que se ha-Ilan publicados los artículos primero y tercero del decreto de 18 de septiembre último sobre Institutos locales.

-Otro creando la inspección Central de enseñanza primaria y dietando normas por que ha de regirse el ingreso en la inspección de primera en- les, y adseritos a ella habrá tres ins-

ECONOMIA: Decreto reglamentando la ley de 23 de septiembre sobre la

HACIENDA: Se aprobaron los si-

-Creando bajo la dependencia del director general de Aduanas una oficina especial que se denominará Registro de Importaciones. -Autorizando la presentación de

un proyecto de ley de concesión de dos créditos extraordinarios de 1,250.000 pesetas y 900.000 pesetas para mejoras en la alimentación del soldado. -Idem de otro decreto de 500.000

miento de vagones correo del estado.

-Idem de otro proyecto de ley para Ayuntamiento de Madrid e la retrocesión de los jardines Ilamados Campo del Moro, como compensación a la renuncia del Estado del percibo del importe de los servicios de Caballerizas. Idem admitiendo a don Alfonso Garcí aValdecasas la dimisión de su cargo de director general del Timbre.

-Expediente para la elevación de un piso en el edificio de la Delegación de Hacienda de Valladolid.

-Idem para un concurso de sumidirección general de Aduanas.

EL NUNCIO VISITA AL JEFE DEL GOBIERNO

Próximamente a la una llegó a la Presidencia el Nuncio, monseñor Tedeschini, quien permaneció unos minutos en el mismo conferenciando con el jefe del Gobierno.

Al salir dijo a los informadores que había hablado con el presidente sobre los trámites reglamentarios y naturales a seguir con motivo de la dimisión

Un periodista preguntó al Nuncio si en la conversación que mantuvo con el jefe del Gobierno había tratado sobre el próximo debate que acerca del problema religioso se suscitará la semana próxima en el Congreso, a lo que contestó el Nuncio: No, yo no he rozado ese asunto.

REGISTRO DE LAS IMPORTACIONES El ministro de Hacienda ha facilitado el texto del decreto regulando el omercio exterior.

En la parte expositiva dice que determinadas irregularidades del comercio exterior aconsejaban al Gobierno la necesidad de crear una oficina especial destinada al registro de todas as importaciones.

Esta oficina dependerá de la Dirección General de Aduanas yestará servida por personal competente.

LICENSTRUCTURE CONTROLLE C Del Hospital __ RAYOS X ESTOMAGO - HIGADO - IN-

TESTINO Tel. 2191 2 Carlos III, 21

Se establecerá en los locales de la Casa de la Moneda, y se encarga a todos los funcionarios que activen todos los trámites para que no se pierda fecha en el despacho de los expedientes.

La parte dispositiva dice que se crea en Madrid una oficina-registro de todas las importaciones de mercancías, que extenderá un certificado acreditando el registro correspondiente.

Todas las materias que no se sometan a este procedimiento serán declaradas materia de contrabado.

El Centro de la Contratación de la Moneda no facilitará divisas para aquellas mercancías que no presenten el certificado del registro correspon-

Quienes incumplan estas disposiciones incurrirán en las penalidades establecidas para el contrabando.

El ministro de Hacienda podrá dispensar de este requisito a las mercancías que se encuentren en casos especiales por su naturaleza y merezcan la medida excepcional.

LA INSPECCION DE PRIMERA ENSEÑANZA

El decreto aprobado en el Consejo de Ministros de hoy relativo a la inspección de la primera enseñanza dispone que las plazas de inspectores se provean por oposición libre entre maestros nacionales de más de cuarenta años y que cuenten con un mínimo de cinco de buenos servicios en rofesorado de escuelas públicas, graduados de la Facultad de Pedagogía y maestres nacionales procedentes de la Escuela Superior del Magisterio.

También podrá efectuarse el ingreso mediante concursos especiales entre maestros con más de quince años de excelentes servicios en escuelas oficiales. A cada uno de estos inspectores corresponderá la orientación y cuidado de las escuelas próximas, formando un distrito escolar.

Se organizará en el Ministerio de

una fórmula que bien puede consistir existentes en e lextranjero, en la zo- cada clase, con más de diez años de

Mientras se incluya en presupuestos la cantidad precisa para esta atención los inspectores superiores que se designen continuarán percibiendo los sueldos que tengan en sus destinos respectivos, más tres mil pesetas en concepto de gastos de residencia y las, cantidades correspondientes a dietas w gastos de locomoción.

EL ASUNTO DE LAS RESPONSABI-LIDADES

Varios miembros de la comisión de siones Militares comunicando a los gecontra. Aquellos generales manifesta-

Se ha oficiado al general Goded con urgencia para que mañana acuda a declarar ante la subcomisión de responsabilidades por el golpe de Esta-



putado socialista don Manuel Cordero para sustituir a don Carlos Blanco en la Presidencia de la comisión de

des por el terrorismo barcelonés ha neral Miláns del Bosch.

El defensor de los generales que fueron gobernantes cuando la Dictadura ha presentado un escrito a la comisión de responsabilidades pidiendo se ponga a aquellos en libertad probisional, dado el tiempo que llevan ya en prisión, señalando la edad de todos ellos, avanzada la de la mayor parte, y citando el precedente del ex ministro señor Castedo, al que se ha de-

AMENAZA DE NO SEMBRAR

Una nutrida comisión de representantes de labradores de Extremadura, Andalucía y Castilla estuvo esta tarde en el Gongreso para avistarse con los Ministros de Justicia, Trabajo y Economía, a los que manifestaron no puede venderse el trigo al precio fijado, teniendo en cuenta los jornales de los obreros y la rebaja en las horas de trabajo que reclaman.

Los comisionados han dicho a los ministros que no se sembrará en el presente año en las mencionadas regiones de no concedérseles por el Gobierno lo siguiente: plena garantía del orden público, libertad de contratación de la mano de obra, 54 pesetas como tipo de la tasa del trigo, que se evite el contrabando de trigo en los puertos de Levante y que se anule el decreto de laboreo forzoso de la tierra :



Don Carlos Blanco, que dimitido la presidencia de la comisión de responsabilidades

LA ACTITUC ELECTORAL DEL SEÑOR COSSIO Ante los rumores circulados asegu-

rando la retirada de don Manuel Bartolomé Cossio de la lucha electoral del domingo en Madrid, frente a la candidatura del hijo de Primo de Rivera, los periodistas han procurado averiguar lo que de cierto hubiera, hablando a tal fin con la hija de Cossio y con un íntimo amigo de éste, los cuales les informaron de que el ilustre pedagogo se enchentra actualmente retenido en cama por una afección traumática, habiéndole aconsejado los Instrucción una inspección central de médicos que guarde reposo absoluto primera enseñanza y escuelas norma- durante bastante tiempo. Ignoraba su propósito respecto a las elecciones del señanza. pectores profesionales y dos profeso- domingo.

Al pasar por la calle Mayor un grutamiento, algunos de ellos lanzó una piedra contra un escaparate de una tienda de ultramarinos, cayendo al suelo la luna hecha añicos. Los del dinaria. grupo hicieron ademán de asaltar la tienda de referencia, pero la pronta presencia de unos guardias bastó para disolverlos.

En la boca del Metro de la calle de Iló un petardo de escasa potencia. Se supone que la cosa fué obra de algunos huelguistas de la Telefónica. SESION DE LAS CONSTITUYENTES

El señor Besteiro declara baierta la co menos veinticinco de la tarde. En el banco azul está el señor Mau-

Los escaños se ven desiertos y las tribunas muy concurridas.

El señor GALARIZA anuncia que la

Se reanuda el debate constitucional. Se sigue la discusión del artículo 39, relativo a nombramientos, excedencias y jubilaciones de funcionariós.

da definitivamente aprobada la con-

cesión de una pensión de cuatro mil

pesetas anuales a favor de la hija de

El señor ROYO WILLANOVA defiende una enmienda en el sentido de que se haga constar en el artículo, que los daños causados a tercero por culpa citado a declarar a don José Sánchez de los funcionarios habrán de indemnizarlos el Estado o corporación pública a que pertenezca el causante. La enmienda del señor Royo Villa-

nova es aceptada. El señor REY MOPA defiende el derecho a la huelga de los funcionarios

Don GABRIEL FRANCO, de Acción Republicana, se opone a la sindicación

Don TRIFON GOMEZ, desde el banparticular sosteniendo el derecho sindical de los funcionarios.

El señor CASTRILLO, de la comisión se opone.

El señor SAMPER defiende el dic-El señor ALCALA ZAMORA dice va a intervenir sin apasionamiento, y de-

clara juzga el tema muy interesante. Diferencia los sindicatos de funcionarios de las sociedades obreras por la diferencia de relaciones entre el obrero y la empresa y el funcionario y el Estado, estando reguladas las úl-

timas por el derecho público. Comprende la habilidad de haber promovido el asunto al discutirse el artículo 39, pero advierte que de aprobarse la sindicación de funcionarios se habrá creado un nuevo poder, y siempre habrá una autonomía dentro

Estado. Reconoce que la Cámara es libre para votar lo que mejor le parezca, pero anuncia que él salvará su voto de inclinarse los diputados por reconocer el derecho a la expresada sin-

En votación nominal es desechado el derecho sindical de los funcionarios | Prieto y don Felipe Sánchez Román. públicos.

Se pasa al examen del artículo 40, el cual establece que las garantías reconocidas en los artículos 28, 29, 32 y 36 podrán suspenderse en todo el territorio del Estado o en parte de él caso de exigirlo así la seguridad del Estado. Si el Parlamento está reunido será éste el que resuelva, de estar cerrado se reunirá en plazo de ocho días y si estuviese disuelto se dará cuenta del caso a la Comisión Permanente. La suspensión de garantías no podrá prolongarse más de un mes. Las prórrogas habrán de ser acordadas por el Parlamento o su comisión permanente.

El señor CASTILLEJO pide la supresión de algunos párrafos.

El señor GORDON ORDAX apoya una enmienda en el sentido de que ningún español pueda ser extrañado ni desterrado a más de doscientos cincuenta kilómetros de su residencia. Se acepta esta enmienda.

Se lee una enmienda del señor Baeza Medina proponiendo que el Gobierno sólo pueda suspender las garantías | de los delegados españoles en Ginecuando el Parlamento no funcione. La bra. comisión la acepta. (Se produce algún barullo):

El señor Ayesta defiende sea el Gobierno y no el Parlamento quien suspenda las garantías, pues aquél nececicio del poder.

Pregunta por qué no se ha incluído entre las garantías suceptibles de suspensión la del secreto de la correspon-

El señor AYESTA retira parte de su

Se produce gran confusión al anunciarse se va a proceder a votación or-

El señor BESTEIRO anuncia que va a leerse la enmienda, que es tomada en consideración en votación nominal por 127 contra 104. Se mantiene el

El señor ALCALA ZAMORA expone una duda. Se ha aprobado que el Parlamento no podrá disolverse en tanto no se haya resuelto sobre los motivos de la suspensión de garantías, y pregunta si la imposibilidad de la disolución alcanzará a cuando haya caducado el plazo de suspensión, creyendo debe aclararse en sentido afirmativo. Se acuerda una aclaración en este sen-

pensión del debate y de la sesión por tener que ausentarse bastantes diputados por motivos electorales, y que en la sesión del martes próximo se derenta y cinco, llegándose de ser preciso incluso a la sesión permanente: Se acepta la iniciativa presidencial y se levanta la sesión a las nueve me-

LOS PERIODISTAS CON BESTEIRO

distas y les dijo había que reservar sión, pero en cambio el martes deberán quedar despachados los artículos 42, 44 y 45, llegando para ello, si preciso fuese, incluso a la sesión perma-

En los siguientes días se cumplira el programa anunciado, celebrándose sesión el sábado y llegándose a la permanente en caso necesario.

LA LIQUDACION DE LAS DEUDAS DE En conversación sostenida en los pasillos del Congreso dijo el señor Companys a un redactor de I Agencia Mancheta que desde la Gobernación y Economía, miembros de la ponencia designada por el Gobierno para estudiar el asunto de las Exposiciones de Barcelona y Sevilla, crefa poder anuno de la comisión, defiende un voto ciar que antes de fin de mes se dictará una disposición concediendo subvenciones para poder atender al pago de las deudas contraídas y no satisfechas por las Exposiciones de Barcelona y Sevilla. Le parecía que la subvención que se entregará a

> Barcelona ascenderá a unos siete millones de pesetas. NO SE AUMENTAN LAS CONTRIBU-CIONES

> El Ministro de Hacienda ha desmentido rotundamente el rumor de que iban a ser aumentadas en un áïez por ciento todas las contribuciones. .

MANIFESTACIONES DE MAURA

A los informadores ha dicho el Ministro de la Gobernación que la tranquilidad era general en España. Sólo en Córdoba hay una nota desagradable, constituída por el anuncio de la huelga general para el lunes por uno de esos motivos que ahora se han

puesto de moda.

Se le preguntó si pensaba intervenir en de la Constitución y sobre el poder del, el aebate sobre la propiedad, contestando quqe como suelen llegar las minoría al sa-In con el criterio ya formado él, que no tiene tres de si a nadie, no piensa hablar, interviniendo únicamente en el caso de aconsejárselo el curso del debate.

Dijo no creia en el rumor circulado asegurando la formación del partido social demógrata capitaneado por don Indalecijo LA DIRECCION DEL TIMBRE

Se insiste en que será nombrado director general del Timbre el diputado socialista señor Bujeda.

QUEJA DE UNOS SUBALTERNOS Una representación de los funcionarios

subalternos del Congreso se han acercado a varios diputados para informarles de 10 improbo del trabajo que realizan y la inadecuación de los emolumentos que perci-

Enterado del caso el oficial mayor del Congreso del caso ha llamado a los subalternos que visitaban a diputados y les ha expuesto lo improcedente de su conducta, llamándoles la atención y recordándoles que su proceder puede acarrearles la destitución fulminante.

EL SEÑOR LERROUX EN PARIS

De París comunican que llegó el Ministro de Estado de España, habiendo conferenciado con los señores Laval y Briand.

El señor Lerroux recibió a los periodistas y ante ellos elogió la labor

Respecto al conflicto chino japonés dijo no cree tenga consecuencias. Se le preguntó si España reconocerá a los soviets, y dijo que él, que ha almorzado con Litvinof invitado por sita de todos los resortes para el ejer- l éste, es personalmente partidario de que se entablen relaciones comerciales con Rusia, pero que es una aprecia-

ción puramente personal y que es al

Parlamento y al Gobierno a quien corresponde la decisión. El señor GIL ROBLES, de la comi-Respecto a Marruecos manifestó que sión le dice que el dictamen prevé toes cordial la colaboración franco esdos los casos y acepta pueda abrirse pañola y que debe continuar. Confir-

la correspondencia en casos de extre- 1 mo que está haciéndose la reorganiza-

ción del ejército español en aquella zona, disminuyéndose-los efectivos, NADA DE MODIFICACIONES MINISTE-RIALES

Persona autorizada ha desmentido rotundamente el rumor circulado sobre probable cambio de carteras por los actuales ministros asegurando que el Gobierno seguirá tal y como está constituído hasta la aprobación de la Constiución y elección del Presidene de la República, ante el que resignará los poders.

GALARZA PRESENTA LA DIMISION Y NO LE ES ADMITIDA

El señor Galarza ha dicho que a consecuencia del incidente en que intervino en la sesión de anoche en el Gongreso ha presentado la dimisión de su cargo, que no le ha sido admitida por el Ministro de la Go-

Ha añadido que seguirá en la Dirección de Seguridad hasta que sea elegido el presidente de la República. Entonces dimitirá, cualquiera que sea el Gobierno que se for-

EL JEFE DEL GABINETE LAVAL Ha llegado a Madrid el jefe del Gobierno del Presidente del Consejo francés, M. Charles Henri

REGALO DEL AYUNTAMIENTO A UN REGIMIENTO

El Ayuntamiento madrileño se propone regalar una bandera al primer regimiento de ametralladoras, por ser la primera unidad formada por la República

ACCIDENTE FERROVIARIO En la estación d «Atocha chocaron dos locomotoras, resultanco heridos dos ferro-

ROYO VILLANOVA Y LA CUESTION RE-LIGIOSA

El señor Royo Villanova y otros diputados han presentado una enmienda a los artículos del proyecto constitucional relacionados con la cuestión religiosa en la que propone que la libertad religiosa se entienda con igualdad de derechos de todos los ciudadanos en la actividad religiosa, quitando a la religión católica todo privilegio y sometindola al derecho común.

El mismo señor Royo Villanova ha presentado otra enmiencia tendente a que se respeten y celebren como hasta ahora las procesiones más típicas de España. EL DIRECTOR DEL TESORO

Ha sido nombrado director general del Tesoro el señor Lara y Mesa. EL CONGRESO HISPANO AMERICANO

DE CINE En la Academia de Jurisprudencia ha comenzado hoy sus tareas el Congreso hispanoamericano de cinematografía, presidiendo el jefe del Gobierno y asistiendo el ministro de IInstrucción y los representantes diplomáticos de los países americanos de lengua española.

Estos expresaron la adhesión de sus paises a España

El señor Alcalá Zamora elogió la finalidad del congreso y ofreció concederie todo el apovo posible.

ASUNTOS DE TRABAJO

Los periodistas han conversado con el señor Largo Caballero sobre los últimos decretos de su departamento aprobados por Les ha dicho que uno de ellos se refiere

a cooperativas. Antes se dió una ley y ahora se ha aprobado el correspondiente reglamento, faltando una tercera parte, relativa a exenciones y subvenciones.

partamento.

Se reforma el Consejo de Trabajo, que tendrá una comisión permanente y una asamblea de veinticuatro patronos y otros tantos obreros, con una sección técnica del la que formarán parte patronos y obreros de los integrantes de la asamblea.

Se crean delegaciones provinciales del trabajo, agrupadas en tre categorías según la importancia de las provincias, teniendo cada delegación su secretario y personal auxiliar. A estos puestos podrán optar funcionarios de otros depeartamentos, formándose un cuerpo especial. Los ascensos se obendrán por oposición para lograr una selección técnica?

Cada delegación asumirá todos los servicios del Ministerio, ejerciendo las facultades correspondientes al modo que hoy lo hacen los gobernador civiles.

La inspección del trabajo será provin-

Anunció el señor Largo Caballero que mañana volverá a reunirse cin el señor Alcalá Zamora para proseguir el estudio de otros proyectos dei Ministerio, uno de ellos relativo a la organización oorporativa, que se llamará jurado mixto, otro sobre contrato de trabajo y un ercero acerca del con-

PROVINCIAS

Madrid 2, 23.30 LA VACIANTE DE LA SEDE TOLEDA-NA .- UNA CARTA DEL NUNCIO Toledo. El deán de esta catedral ha

recibido la siguiente carta del Nuncio: Ilmo. Sr.: El Eminentísimo señor cardenal secretario de Estado de Su Santidad acaba de telegrafiarme, y yo me apresuro a ponerlo en conocimiento de su señoria, que el Eminentísimo cardenal Segura, imitando el ejemplo de San Gregorio Nacianceno, con noble y generoso acto, del cual sólo él tiene el mérito, ha renunciado a la sede arzobispal de Toledo.

Ruego, por tanto, por conducto de su señería al Exemo. Cabildo Metropolitano de Toledo para que según las prescripciones del Derecho. Canónico proceda sin demora a la elección de vicario capitular.

Se ha reunido el cabildo metropolitano, acordando aplazar para una reu- I rridos en la Universidad de Barcelona, nión que se celebrará el lunes la fijación de la fecha en que habrá de ser elegido el vicario capitular.

La capilla muzárabe ha enviado su inquebrantable adhesión al cardenal

RCMANONES NO SE JUBILA

Guadalajara. Ha llegado el conde ! de Romanones, que ha dicho que con- una conjuración para desprestigiar a sultadompor sus amigos de Barcelona los hombres representativos de Catarespecto a lo dicho por la Prensa ase- luña en los actuales momentos. gurando su retirada de la política, les jante cosa hasta que hayan leído su . drá en el debate religioso en las Corpapeleta de defunción, y aún...

- CONTRA CATALUNA

Segovia. En dos lugares más cén-

Información del Extranjero

Contra el Gobierno de Bruning.-La situación en Birmania.-El petróleo de los Estados Unidos.-Incidentes en el Municipio de Budapest.-Disminuye la cosecha de trigo en Francia: Y los franceses tendrán que importar 65 millones de quintales.

BURG Y LA VENERACION DEL PUE-BLO ALEMAN. - LOS SOVIETS SE QUEJAN DE QUE LES CALUMNIAN.-LA PAZ ENTRE EL VATICANO Y EL FASCISMO. - PROXIMA EXCURSION DE GANDHI. - LE BOURGET SE TRNSFORMARA EN AEROPUERTO MILITAR FRANCES

Berlín. — Las informaciones recogidas en el palacio presidencial de Alemania confirman el envío a Hindenburg de millones de telegramas de felicitación expedidos desde todos los puntos del país con motivo del 84 aniversario del natalicio del viejo mariscal, que se celebra hoy viernes. El primer magistrado alemán pasará ese día como todos los años, abstraído de las preocupaciones de gobierno y, a salvo del entusiasmo popular, en una partida de caza La universal popularidad del mariscal entre todas las clases sociales da lugar a un gran número de cartas, igualmente, en las que se feiita al caudillo y se añaden también peticiones de dinero. Hindenburg, dada su insignificante capacidad ahorrativa, mo puede siempre, como quisiera, socorrer a los menesterosos en la medida de su deseo y de acuerdo con la importancia de las calamidades que sufre el pueblo alemán.

Hace unos días viene corriendo por los países escandinavos la especie de que ahora los Soviets proyectan suspender todos sus pagos al Extranjero por el espacio mínimo de un año. Tal actitud se dice que está basada en 'a inestabilidad de los cambios y en la poca confianza que inspiran las Haciendas públicas de la mayoría de las naciones. El periódico bolchevique "Isvestia" califica de calumniosos a esos rumores, que no tienen más objeto que osbtaculizar el comercio exterior de Rusia y acrecer la desconfianza que inspira. Agrega la publicación mencionada que Moscú cumple salisfactoria y puntualmente sus compromisos económicos con todo el mundo.

La paz efectiva entre el Vaticano y el Fascio parece haberse firmado hoy, con una determinación trascendental del partido de Mussolini. La Secreta-Otro de los decretos aprobados se refiere ría general fascista ha hecho público el levantamiento de la prohibición de pertenecer a la "Acción Católica", que nesaba sobre los afiliados desde el momento en que surgió et agudo de las discrepancias entre ambos poderes romanos.

> El batallador político separatista Gandhi va a dar una vuelta por Europa, con sus vestimentas absurdas y sus plásticas secretarias, empezando por Alemania. La excursión comenzará al terminarse la Conferencia de la Mesa Redonda, con una visita a Hamburgo. En esta ciudad se le reunirá "un tai" Zimmerman, suizo y apóstol del naturismo, con quien hizo hace años muy buenas amistades en la India. Zimmjerman invita a su antiguo amigo a un paseo por el centro de Europa, cuyos gastos corren de su cuenta.

colocados numerosos pasquines con diversas levendas invitando a los castellanos a no adquirir ningún producto catalán para corresponder al desamor de los catalanes por el resto de España.

DETENCION DE UN EVADIDO

Huelva.—Se ha detenido a Abelardo Amador Gómez, supuesto autor de la muerte del capitán Añino en Sevilla, fugado aver de la cárcel sevillana. PARA LA TERMINACION DE LA

HUELGA DE CORDOBA Córdoba. Entre las principales conclusiones aprobadas en la asamblea | celebrada en el Gobierno civil para poner termino a la huelga general figuran las asiguientes: formación de un verdadero censo obrero, obligación de los propietarios de efectuar mejoras en sus fincas; obligación de descuajar las fincas de monte con terreno fértil; contribución de los propietarios a las obras municipales; prihibición de exportar trigo; creación del Banco Agrícola Provisional; etc.

PAGAN SOLO DE NOMBRE Barcelona. La Casa Pagan se ha declarado en quiebra, alcanzando el pasivo a dos millones de pesetas.

DECLARACIONES DE MACIA Barcelona.-El señor Maciá ha quitado importancia a los incidentes ocude los que ha dicho fueron como los de todos los años, agregando que con él estuvieron los estudiantes extrema-

damente cariñosos. Ha calificado de inexacta la crónica publicada en un diario madrileño tratando del primer empréstito del estado catalán, advirtiendo que todo parece debe creerse en la existencia de

Anunció que probablemente la miha contestado que no crean en seme- i noría de Esquerra catalana interven-

> HUNDIMIENTO DE UN VAPOR Barcelona-En el puerto se ha nun-

Le Bourget en el aeropuerto militar de París. En su lugar se construirá otro para el servicio civil en las proximidades de la escuela militar de Saint Cyr. El costo de las obras, fijado en 500 millones de francos, se reunirá con la emisión de um empréstito interior especial.

B 28 2 2 2 1 1 1 2

San Sebastián 2 (23,00)

LA OFENSIVA CONTRA EL GOBIER-NO DE BRUNING

Berlín.'- El antiguo ministro de Turingia Herr Froock, afiliado al partido nacional-socialista, ha anunciado en una asamblea racista que antes de la reapertura del Reichstag, el 13 de octubre, la oposición nacionalista, así como todas las asociaciones amigas (Casco de Acero, etc), lanzarán un mamifiesto común al pueblo alemán y la oposición reaparecerá en el Reichstag, para pedir la agrogación de todos los decretos-leyes y para provocar la caída del Gobierno Bruning ES MUY GRAVE LA SITUACION EN

BIRMANIA

Londres. - Se ha recibido un comunicado, sobre la situación de Birmanio la semana pasada.

Dice que la policía y la tropa han tenido bastante intervención, habiendo causado algunas bajas a los rebeldes y haciendo numerosos prisiomeros a los rebeldes, entre ellos algunos je-

En Tharrawaddy se intentó un atentado contra el ferrocarril de Padigon, pero pudo ser evitado por la estrecha vigilancia que allí ejercen las autoridades.

LOS PERIODISTAS PROTESTAN CONTRA LERROUX Ginebra. - El Comité de la Asocia-

ción Internacional de periodistas acre-

El ministro del Aire francés proyec- [ditados cerca de la Sociedad de Nacio- | de Stalin se harán reformas en las fála transformar el famoso aeródromo de | nes ha enviado una carta al señor Leroux protestando contra la acusación gemeral de dicho señor contra Prensa recientemente y en la que se la atri-Duía la difusión de noticias inexactas sobre el estado del conflicto chino japonés, que habrían sido causa le! atentado comtra el ministro de Negocios extranjero chino.

PREOCUPACION YANQUI

Nueva York. — Telegrafían de Washington que los servicios de la Tesorería y los expertos de la Comisión aduanera estudiam el efecto que pucda producir el comercio y la exportación el hecho de que varios países europeos hayan abandonado el patrón

La finalidad de estos estudios es ver si hay lugar a no aumentar las tarifas en la importación, para impedir la invasión de los mercados americanos por los productos fabricados en el extranjero a precios de reventa notablemente rebajados a consecuencia de la depreciación monetaria.

Parece que las tarifas aduaneras mo pueden aumentarse sin revisar la ley de Aduanas, lo cual implica bastante tiempo, ya que los artículos de la citada ley han de ser revisados uno por

WASTO PROYECTO DE REORGANI-ZACION INDUSTRIAL

Mosicou. - El dictador Stalim ha anunciado que está ultimado un proyecto de gran importancia, según el cual, en 1933 existirán en Rusia fábricas de carnes enlatadas y productos similares, en la misma clase de envases. Se cre que las fábricas que se proyecta organizar sobre esta industria producirán un millon y medio de tomeladas de mercancía de la citada especie.

Para poner en práctica el proyecto

MALAGA

LARIOS y CLA

detalles del fallecimiento de don Jaime de Borbón

La noticia se mantuvo durante los primeros momentos en secreto.

París 3 (3,45 madrugada) Jaime de Borbón se mantuvo oculta durante bastante heras. Por esta causa no se hizo pública hasta hora muy avanzada de la noche.

La referencia exicta es la siguiente: A las cuatro de la tarde salió don che acompañado de su secretario don che. Francisco Melgar, con el fin de dar un paseo por Chantilly.

Durante el paseo, don Jaime se sintió repentinamente indispuesto, a pesar de lo cual, al pasar por Fontainebleau entró a cumplimentar a sus primes don Alfonso y doña Victoria.

Les manifestó, que solamente iba a estar en su compañía unas cuantos minutos, porque se sentía enfermo, a lo que contestaron los ex reyes de España que si s hallaba indispuesto debía quedarse con ellos, para lo cual le pre parariam inmediatamente una habita-

Don Jaime repuso que no crefa su dolencia fuere más allá de un malestar pasajero y se despidió de s'us pa-

Al pasar por Saint Denis, entró en el hotel doude se encuentran sus intimos amigos los señores de Olazábal y Llorente. Estos se dieron cuenta inmediata de que don Jaime se hallaba enfermo y, por otra part, éste notó que se agravaba su estado y con pleno conocimiento y de acuerdo con los señores Olazábal y Llorente, solicitó la asistencia de un sacerdote, el que llegado prontamente, le administró los Auxilios Espirituales.

El secretario de don Jaime, señor Melgar, yivamente emocionado, dispuso que fuese trasladado el enfermo a París em un coche ambulancia, a donde subieron todos los señores citados. Durante el trayecto, don Jaime ex-

priró en los brazos de sus amigos. En el Palacio de la Avenida Hoche, esperaba un médico, que no pudo hacer otra cosa que certificar la cefunción de dom Jaime, a consecuencia de una angina de pecho.

París. - A causa de la profunda emoción que embarga al señor Melgar no hemos podido entrevistarnos con és-

1 go, varias personas de la intimidad del La noticia del fallecimiento de don | Pretendiente, nos han manifestado que todavía no se ha procedido a abrir su testamento.

París. — Don Alfemso de Borbón. tan pronto como se enteró del fallecimiento de su primo se apresuró a Jaime de su Palacio de la Avenida Ho- marchar al Palacio de la Avenida Ho-Se hanaba profundamente afectado

y derramaba abundantes lágrimas. Penetró em la cámara mortuoria y de rodillas, a los pies del Adáver, estuyo orand olargo rato.

Se negó a hacer manifestaciones.

Paris. - La muerte de don Jaime se comunicó a contadas personas, haciéndose grandes esfuerzos para mo darie mucha publicidad, por creer que así se interpretaba el caracter del difunto. Recorrimos varios importantes ro=

tativos parisinos para inquirir amplos detalles y algunos de ellos -entre ellos "Le Petit Parisien"— fué la nuestra la primerano moticia que tenían. Inmediatamente enviaron redactores a la casa mortuoria.

LA NOTICIA EN BARCELONA Barcelona. - Ha causado gran sensación la noticia del fallecimiento de

Los periódicos le dedican hoy artículos necrológicos. "El Correo Catalán" se dispone a hacer una edición especial:

EN MADRID Madrid. — De madrugada se snpo la noticia de la muerte del Caudillo de la Tradición.

Inmediatamente, se realizaron activals gestiones para averiguar el domicilio de los diputados jaimistas, señores conde de Rodezno, Beunza y Urquijo, de la minoría vasco-navarra y comunicarles la infausta noticia. Los comentarios que se dispone a

hacer la Prensa, son favorables al finado, ensalzando su carácter y la política seguida desde que a la muerte de don Carlos se hizo cargo de la jefatura del partido.

EN BILBAO

Bilbao. — La noticia llegó a esta ciudad avanzada la madrugada, y pesar de ello corrió como un reguero de fricos de la población han aparecido dido el vapor Orabei, de 217 toneladas. Le como era muestro deseo. Sin embar- pólvora, causando gran impresión. I Guirguillano, en la serrería Unsáin.

nuevas factorías. Stalin ha denominado el nuevo proyecto de la siguiente forma: Proyec-

bricas ya existentes y se montarán

to de reorganización de las industrias

de alimentación. OTRA VEZ EN ESTADO DE GUERRA Buenos Aires. — Comunican de Santiago de Chile que en vista de que continúan los desórdenes con motivo de

las elecciones presidenciales, el Go-

bierno se ha reunido en sesión espe-

cial, acordando restringir las garan-

tías constitucionales. a vuelto a im-

plantarse el estado de guerra. LA PUGNA DE LOS PRECIOS DEL PETROLEO

Detroi (Estados Unidos. — El anuncio de una nueva guerra de precios en los petróleos ha causado gran sensación. La Sociedad Suney Service anuncia la llegada a Detroit para mañana de una partida de 435.000 galones, que form parte del primer envío a cuenta de quince millomes de galones de los pozos de Rumania.

Ante el rumor de que se trataba de petróleo del Cáucaso la Sunny Service lo ha desmentido rotundamente.

DE MADRUGADA

San Sebastián 3 (1 madrugada) MUCHOS INCIDENTES EN EL CONCE-JO DE BUDAPEST Budapest. - El Ayuntamiento de es-

ta ciudad se reunió en sesión para discutir y examinar las medidas pertinentes para hacer frente a la crisis económica y de trabajo.

Los debates fueron subiendo de tono, y se registrarom numerosos incidentes, que demegaron en escenas tumultuosas. Los concejales de las diferentes fracciones comenzaron a laczar denuestos e insultos más violentos cada vez, y dos de ellos se abofetearon. El presidente del Consejo municipal,

em vista de su importancia para restablecer el orden, y de que sus peliciones de calma no eran escuchadas declaró terminada la sesión. Esta deeisióm indignó tan profundamente a un concejal del partido social-democrata, que lanzó su sillón violentamente contra el estado de la presidencia.

Finalmente, la Policía tuvo que penetrar en el salón de sesiones, que fué entonces desalojado por los concejales sin que estos opusiran minguna resis-

DICE "L' OSSERVATORE" Roma. — El "Osservatore" publi-

ca la nofa de que el Cardenal Segura remite al Papa de su libre renuncia a la Sede de Toledo. El Papa, al aceptarla, expresó su alto aprecio al noble gesto efectuado por el Cardenal con verdadera generosid day espíritu sobrematural.

UNA ENTENTE ENTRE GRECIA, ESTGARIA Y TURQUIA

Atenas. - La Prensa griega comenta un artículo publicado por el periódico "Vreme", de Belgrado, con el titulo de "Las diferencias graco-búlgaras", y en el que se dice que el Tratado de Neuilly, al arrebatar a Bulgaria la salida al Mar Egeo, ha ocsiondo una sensible pérdida a la causa eslava en general.

El artículo pone de relieve a continuación los rumores sobre la entrada de Turquía en la Sociedad de Naciones y la formación de una Pequeña Entente, en la que participarían Grecia, Bulgaria y Turquía, y estima que la tensión de las relaciones entre los dos primeros países dificulta todo acuerdo sincero en un porvenir próximo.

DISMINUYE LA COSECHA DE TRIGO EN FRANCIA

Paris. - El "Petit Journal" cree saber que la cosedha francesa de trigo será este año mediocre y se elevará a unos 70 millones de quintales contra los 75 millones el año anterior.

La primera consecuencia de la escasez de trigo francés será hacer necesaria la importación de 65 millomes de trigo extranjero durante el próximo

LLEGAN DE VENECIA OTROS DOS AVIONES GOLONDRINAS

Venecia. - Han llegado a esta ciudad otros dos aviones, procedentes de Austria, conduciendo gran mumero de golomdrinas.

Las prematuras heladas de Austria han sorprendido a las golondeinas; Tas cuales, recogidas a millares, son enviadas en aviónes a Venecia por cuenta de la Sociedad protectora de animales austrica.

BARBARAS PELEAS ENTRE COMU-NISTAS Y "NACIS"

Duisburgo. — Persiguiendo a unos comunistas, con los que acababan de batirse un grupo de "nacis" dió alcance a no de ellos y, después de privarle del sentido a garrolazos, le infirieron varias cuchilladas. Finalmente le transportraon sobre la vía férrea, de dom fué retirado por los empleados de una estación próxima, pocos momentos antes de que pasara un tren. La policía ha detenido con motivo

LEÑA Y SERRIN

de este suceso a seis nacional-socia-

Se vende a precios muy económico. Carretera de Orendiáin. Distrito de

Una moneda oro de uso internacional

SE CREE SE EMITIRA EN BASILEA CON LA COOFERACION DE TODOS LOS PAISES

formados se dice que el Banco Internacional se propone estudiar el establecimiento de una moneda internacional a base de oro. El corresponsal en Basilea del "Neue Zuericher Zeitung" comunica que el proyecto será discutido definitivamente por el Comité de directores en la próxima reunión convocada para el día 12 de octubre El plan que todavía está en embrión tiende a establecer una moneda tipo con carácter internacional que emitirá el Banco de Basilea.

Cada país contribuirá con una proporción oro que se depositará en el Banco Internacional. El periódico dice que el plan mo está todavía suficientemente madurado, pero que será ajustado para que sirva de base para la creación de una moneda europea que Briand había propuesto cuando propuso la Unión europea.

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

Dia1 Dia 2

			Personal Property
	VALORES DEL ESTADO		
	4 °Io Interior	68,25	60,25
	4 ,, Amortizable		
	5 " Amortizable 1920	80,00	80,00
	5 ,, ,, 1917 5 ,, ,, 1926	73,50	73,75
	5 1927 sin	87,50	
	5 ,, , 1927 con 4 1 ₁ 2 ° ₁₀ ,, 1928	71,40	71,40
	3° _{lo} , 1928	61'50	61,50
	4 ,, ,, 1928		
	C. B. Hipotecario 4°lo 5 "	86,00	86,00
	" " 6 "	96,50	
	Deuda Ferroviaria . 5 ,, Id. , 4112 ,		
	Tesoro Austriaco . 6 "	2000	
	Empto. Argentino . 6 ,, Marruecos 5 ,,		
1	Marruecos 5 ,, Cédulas Argentinas 6 ,,	200	
	ACCIONES		
	Banco de España	501	502
ă	Banco Hipotecario		
	B. Hispano Americano		
8	Banco Central		
	B. E. Río de la Plata C. Arrendataria Tabacos .		
ı	S. Española Explosivos .	515	513
ĕ	Chades		4
	Ordinarias Azucareras .	1	
8	F. C. Norte de España	267 199	270 198
-	Duro Felguera	100	130
	Compañía de tranvías		
	C.M. Alfonso XIII		45

do d

el de

para

part

res.

EXT

juga

verá

fech

extr

E

pues

te d

la I

trein

part

tren

cer

drid

quir

cels

dico

ga de Ci

Unid

sano

habl

por

che

F

en c

cado

días

irá :

nifi

pera

inici

desc

fern

tre

les

pers

cier

pañ

mad

seta

ha

EL

L

E

G

R

Telefonemas del Crédito Navarro							
	Día 1	Día 2					
Banco de Bilbao	1325 1040 260,00 240 96 865 627 160,00 320 480 80,00 75 420 30 65 13,50 75 2 190 66 5 600,00 145,00 82,00 725 26 127,5 0 65 520,00 685 150 280,00 195,00 500,00 385 50	145 129,50 517,50					

VALORES EXTRANJEROS

Comercial de vea voza									
1					Dia 1	Día 2			
MONED	A	S							
Francos					43,60 44,25 11,06 217,95 2,66 156,60 31,32	43,60 11,06 217,95 2,64 156,60 31,32			
Liras Peso argentino Peso chileno . Peso mejicano. Florines				•	4,50	4,53			

Medias Fanny

las más elegantes y económicas San Nicolás, 1

CAMISERIA CAMINO

As asta casa, on Sondi slempte meontrack lo más nuevo m olecante en crifevios de raballero. Espateria 49.—Pampions



Bachillerato

Academia Foncillas

que integran esta Academia, conforme a las disposiciones vigentes de

Enseñanza, participamos que desde esta fecha queda abierta la matrí-

asistencia, y para que juzgar puedan de las garantías de esta Academia,

exponemos el horario de Clases, Permanencias y Repasos que bajo la

dirección del siguiente profesorado han de regir durante el presente

Permanencias y Repasos, de 3 a 7 de la tarde

cula para alumnos de Ingreso y Cursos de Bachillerato.

Ultimados preparativos por el Cuadro de Profesores Licenciados,

Deseosos de merecer la confianza de cuantos nos honraren con su

Horario: Clases de 9 a 1 de la mañana



AROCHA Y GAUCHIN, CASTIGADOS

El Comité catalán de competición de primera categoría ha descalificado y multado a los jugadores Arocha, del Barcelona, y Guachín, del Palafrugell, protagonistas del incidente en las Corts mientras se celebraba la segunda parte del encuentro.

A Gauchin se le ha impuesto un mes de descalificación y 200 pesetas de multa y a Arocha, una semana de suspensión reglamentaria por haber sido expulsado por el árbitro

EL CATALUÑA, EN MALA SITUACION Parece que el Cataluña -equipo resultante de la unión del Gracia y el Europa- encuentra bastantes dificulades para su actuación futura, pues se dice que perderá el campo por falta le pago.

Parece que las dificultades económicas son grandes, y es muy posible que el Cataluña no pueda acabar el ampeonato regional.

UN ARBITRO FUERA DE COMBATE

El sábado, durante el encuentro Bury-Millwall para el campeonato de inglaterra, el árbitro del partido recioió un balonazo de tal violencia, que tuvo que ser transportado a la emfer-

No se repuso lo bastante para seguir dirigiendo el encuentro y fué eemplazado por uno de los jueces de

EQUIPO HUNGARO A ESPAÑA París. — El equipo Hungaria, de

Eudapest, está en negociaciomes con bjeto de efectuar una jira por España para fines de año. MATEOS ACEPTA EL CARGO DE

SELECCIONADOR En la Federación Española se ha

recibido ya el telegrama en que don Joé María Mateos, conocido el resultado del escrutinio, acepta muevamente el cargo de seleccionador nacional. Nos congratulamos de ello.

EL FUTBOL EN RUSIA

La Prensa rusa, en sus secciones deportivas, comenta los comienzos de la temporada de fútbol, asegurando que el deporte del cuero inflado tiene en el paraíso soviético los más ardorosos

Recientemente se han registrado entradas de 50.000 y 70.000 espectado-

Una duda sin embargo... ¿Hay taquilla? Probablemente, no. /

Y esto explica todo. GARDIA DE LA PUERTA, PROBABLE EXTREMO IZQUIERDA DEL MADRID

Se da como muy probable que el jugador García de la Puerta, a quien el Madrid tenía en transferencia, volverá a integrar el equipo campeón en fecha próxima.

García de la Puerta se alineará de extremo izquierda.

El Madrid ha probado para ese puesto a un nuevo elemento, procedente de Almería, pero aunque en los entrenamientos ha dado buen resultado, la Directiva ha considerado que aún es demasiado joven para sacarle en partidos de primera categoría.

García de la Puerta comenzará a entrenarse uno de estos días, para hacer su reaparición en el partido Madrid-Athlétic, que se jugará dentro de quince días.

EL REGRESO DE FELIX PEREZ "Handicap", Corresponsal de "Ex-

celsior" en Vigo comunica a su periódico lo siguiente:

"Ha desembarcado del yapor inglés "Orcoma", procedente de Callao, el jugador madrileño Félix Pérez.

Cuando le visitamos en el Hotel Unión, Félix Pérez se hallaba descansando. Más tarde tuvimos ocasión de hablar con él.

Nos manifestó su agradecimiento por la visita y nos dijo que por la noche saldría en el expreso para Madrid, en compañía de su hermano.

Félix Pérez, aunque se halla deliado, no lo parece pués presenta magmífico aspecto. Manisfestó que unos días después de su llegada a Madrid irá a reponerse a la sierra, donde es-Pera completar el restablecimiento ya

Lamentose profundamente de la desconsideración de que ha sido objeto del Racing Club durante su enfermedad lejos de la patria, pues entre otras cosas, incluso le comunicó la suspensión del sueldo convenido anles de la travesía.

A pesar de todo lo que se ha dicho de gestos altruistas de determinadas personas o entidades, todo ello es ircierto, Félix Pérez ha regresado a España gracias al dinero que le envió su madre desde Madrid.

Al futbolista madrileño le ha costado su enfermedad más de 8.000 peselas suyas.

El caso caballeroso de Félix Pérez ha despertado en ésta muchas sim-

EL RACING MADRILEÑO HA TERMI-NADO EN MEJICO

Se tienen noticias de que el Racing

de Madrid ha terminado su campaña en Méjico y se dirige a Nueva York, donde jugará cuatro partidos los días

contra el Wanderers, el segundo contra el Hakoak, el tercero contra el Galicia y el cuarto comtra el Astoria. Terminados estos encuentros, el Ra-

cing regresará a España. SANCIONES DE LA FEDERACION

Barcelona. - El Comité de compe-

Federación catalana ha tomado en sus últimas reuniones los siguientes alcuerdos: Inhabilitar por espacio de dos se-

manas al jugador del segundo equipo del Barcelona Juan Garahí, por desacato a un árbitro; multar com 150 pesetas al Sabadell, por agresión cometida por dos espectadores del partido Sabadell-Júpiter al árbitro del mismo: suspender por tres meses a un jugador del segundo equipo del Martinene, por agresión al ámbitro, y por otros tres meses a un jugador del mismo equipo por intento de agresión a otro árbitro; suspensión de dos semanas al capitán del segundo equipo del Marfinenc, por desacatar la autoridad del árbitro; multar con 200 pesetas al jugador del Palafrugel que hizo un gesto indecoroso dirigido al público que presenciaba el encuentro con el Barcalona, e inhabilitar por dos semanas por agresión a un árbitro; suspensión de uma semana a Arocha, por repeler la agresión del jugador anteriormente aludido: amonestación a los jugadores del Sabadell Querel y Tena, por juego violento en el "match" Barcelona-Sabadell, y al jugador del mismo equipo Sorriba's, por no ser respetuoso con la decisión del árbitro.

SAMITIER, OTRA VEZ DELANTERO

Barcelona. - Samitier sigue cubriendo los huecos en la delantera del Barcelona, abandonado la línea media. Entre otras causas, la descalificación impuesta a Arocha motiva que Samitier sea citado por el entremador para que ocupe su antiguo puesto, a menos que a última hora se cite para ello x

Los grandes encuentros

para alcanzar un puesto de la clasificación para tener derecho a salir/al campeonato de España. Sabido es que de seis que forman el grupo, sólo han de ser tres los clasificados, y como clasificación, no hay por qué decir que entre los cuatro se ha de entablar una verdadera batalla para salvarse del cuarto lugar.

flota en el ambiente es la que si el próximo domingo, se llevará el Unión los dos puntos del partido, a pesar de faltarle Luisito Regueiro — sobran los calificativos — o si se marchará a la fronteriza ciudad dejándose en San Juan dichos puntos.

ramos un arbitraje justo.

zalqui y Julio Iturralde.

11, 13, 15 y 18 del corriente. El primero de dichos matches será

CATALANA

tición de la primera categoría de la

CENTRO

MAÑANA EN SAN JUAN

Está va la afición intrigada con el campeonato mancomunado. Es que Osasuna se juega en el partido que parte de las probabilidades que tiene por lo menos, cuatro, pueden aspirar, decorosamente, a la inclusión en la

Es el interés que dan los puntos a los partidos de fútbol, el que se contagia a los aficionados y les hace andar de cabeza en sus cábalas y co-

La incógnita que esta temporada

Osasuna, desde luego, sabe que le es preciso ganar para no quedar relegado en la marcha que va emprenden todos los equipos y los iruneses nos suponemos que tampoco echarán en olvido ese importantísimo detalle.

Esto se ha de traducir en una lucha encorada, en la que ambos equipos volcarán todos sus entusiasmos para

Sabemos que Vallana dirigirá el match. De su reconocida pericia espe-

Con motivo de haberse lesionado en un encontronazo Sandalio Areta, será sustituído por el inteligente jugador

Es de esperar que ligará perfectamente con las características de Urri-

El resto del equipo será el mismo que el del domingo pasado. La hora señalada es la de las tres y media de la tarde.

Visite esta casa y ganará dinero

Vidal sonrie y calla. ¿Por quen dices eso? Si es por mí, he de rociada de Ayguades y Liuhis, y antes de

Señorita Flora Agurrea Licenciados en Filosofía y Letras. Don Heriberto Morilla Don Joaquín Roch Licenciados en Ciencias. Don Luis Iribarren

Don José María Huarte Don Carlos Valero, Profesor y Diplomado en Idiomas. Don Luis Vázquez, Maestro Nacional y Profesor de Dibujo. Don Fernando Sarrate, Profesor Mercantil. Don Fermín García Ezpeleta, Maestro Nacional.

Don José Foncillas, Oficial de Correos. NOTA.-Esta Academia cuenta con un Licenciado en Medicina, para Gimnasia y demás personal auxiliar. Informes y Matrícula: Paulino Caballero 13, primero — PAMPLONA

EUTRAPELIA

En el departamento estamos solos el via- e recirte que tuve que correr por todos jante catalán y yo. A medida que avanza el tren siento mayores deseos de llegar a alguna estación para que a nuestro coche suban viajeros con objeto de que mi compañero encuentre otro oyente que me releve de escuchar le proceso q. La seguido el Estatuto catalán desde que en España se implantó la República.

Tengo en mi cabeza una zarabanda de nombres. Que si Campanys, esto; que si Lluhi, aquello; que Ayguade, Ventura Gsasols, lo de más allá; que el "avi" Maciá no sé cuántas cosas. Luego Carner, Nico-

Meno mal. Hemos pasado junto al andén de l aestación de Zaragoza. Animación regular. Un grupo de unas veinte personas, maletín en mano, pasean su mirada por el convoy y se deciden a subir al vagón en que viajamos nosotros.

A primera vista, a juzgar por la edad y su forma de vestir, me parece que son es- lo digo por mí ¿eh? tudiantes. Algunos van tocados con la boina vasca, otros llevan sombreros y, los menos, gorrillas. Les acompañan varios señores maduros

No son estudiantes. Me' lo han demostrado inmediatamente al levantar la cabeza unos rostros conocidos. Son futbolistas famosos: Regueiro, Ciriaco, Zamora... ¡Claro, los jugadores dei Madrid!

Se distribuyen por los departamentos del vagón, y los que van a colocar el maletín en la red del lugar que ocupamos, piden permiso cortesmente y nos saludan con amabilidad.

El tren parte. Dejamos atrás la ciudad de los sitios. Apenas si se l'abla más que de cosas sin importancia. Veo que el viajante observa a los futbolistas. Sospecho que el problema catalán va a reaparecer nuevamente. Lo siento por estos muchachos e unanimidad de pareceres, se entrenarán y me alegro por mí, que me ayudarán a

llevar ia cruz. No ocurre así., porque comienzan a llamarse unos a otros y entre la mayoría forman animada tertulia en el pasillo. También yo me levanto, lío un pitillo y, sin desearlo, percibo con claridad cuanto hablan.

Ricardo Zamora opina: -Tú, Félix-le dice a Quesada-como estás acostumbrado a Torregrosa, observo que crees que a Ciriaco le burlan fácilmente y juegas muy cerca de éste, por lo que abandonas la d'efensa del marco.

-No, no es por eso-replica el back-; es que me desconciertas con tus órdenes. -: Pero el partido era pan comido!-exclama Esparza.

→Osté dejar de pensar en comidas y adelgazar más...les contesta Lippo. Vidal el guardameta reserva, de cabe-

tura una opinión. -He visto mucho individualismo

-Responde, hombre-insiste Luisito-

Liquidación extraordinaria

Por cesar en el negocio, realizamos todas las existencias hasta su total termi-

nación a PRECIOS INCREIBLES.

NOTA.-Tratándose de una liquidación forzosa, por retirarnos del negocio, hemos de

advertir que los pagos se efectuarán RIGUROSAMENTE AL CONTADO.

MERCADERES, 9 (frente a Chapitela)

-Lo dices por mi-pregunta Hilario.

-: O por mí?-añade Regueiro.

juntos, ayudando a estos y a estos (backs y macios), y si no di más juego a Oilvares es porque también Eugenio pertenece al equipo aunque no chille tanto como otros. -Eso mismo me ocurre a mí con Bes-

tit-añade Hilario, Hay que tener en cuenta que Olivares es un aprovechón y conviene que todos juguemos un poquillo. -Ya me encargaré de dirigiros el domingo-dice benévolamente Zamora-, Que-

sada le mira sorprendido. -; También a nosotros?-interroga Re-

-Si; a los delanteros, a los medios y a los backs. No tenéis experiencia. Para que ha sido, y naturalmente, ahora lo será. ganemos partidos es preciso que me ayudéis a mí.

-Y vosotros-pia'e Quesada a Bonet y Leoncito—a ver si os retrasáis algo más. No

Clinica IRIGARAY CIRUJIM GENERAL Y DE LAS VIAS URI-NARIAS - RAYOS X. SABADOS: consulta especial para hernias As. Roncesvalles, 14.-1. PAMPLINA

-En ese caso-pide Esparza-es necesario que los interiores bajen al medio. -Y los extremos y yo-exclama Olivares-. De esta forma los tantos los marcará Rita

(Junio a la Vasco-Navarra) TEL. 1622

-Me encanta su armonía. Veo que todos ustedes se llevan admirablemente-sentencia Lippo-, y en vista de que existe diariamente.

-No hace falta tanto-exclaman varios. -! Phs; Total, para ser campeones re-The day is the said of the said of the dian. I am the late of the late of -Y de la Copa.

-Este año seremos ios amos-corrobora -Tenemos el mejor guardameta-dice

Bestit-. Zamora agradece con una sonrisa y devuelve la galantería. -Pues de delanteros estamos colosal-

mente en cuanto te entiendas con Hilario. -Tampoco son grano de anís los medios-corrobora Quesada.

-También formáis buena pareja vosotros-dice Leoncito a Ciriaco y Quesada, El inciensario se mueve incesantemente. Me siento un poco orgulloso de viajar junto al equipo que este año cree que será llera lustrosa, tan exhibida en Madria', aven- el monopolizador de campeonatos. Las figuras de estos hombres acquieren ante mí

> lor de cheques fabulosos. El viajante catalán reclama mi presencia y vuelvo al departamento. Preveo otra

> una categoría digna de admiración, pues lo

que significan como futbolistas tiene el va-

que suelte la espita, me adelanto y le planteo otro problema.

-Oiga usted, amigo. Se me ocurre que estos muchaelos futbolistas debieran asegurar sus "remos" mediante una prima como lo hacen las bailarinas, las que tienen manos bellas, etc. En el extranjero, usted lo sabe, esta costumbre peina canas, y el sistema está tan perfeccionado, q. se ka crea do seguro de incendios para lo que usan "pata de palo".

El catalán desdeña mis iniciativas. Pero ya he hecho cuestión de amor propio eï no dejarle hablar.

Lo he conseguido. Madrid está a la vis-P. Cuesta López

Partidos para el próximo domingo 4 de octubre

En Milagro, a las tres y media de la tar-

AURRERA-PEÑA SPORT Arbitro, señor Oteiza. Delegado, a designar. En Estella, a ias tres y media: IZARRA-INDARRA Arbitro, señor Lecumberri. Delegado, a designar.

En San Juan: UNION CLUB-OSASUNA Arbitro señor Vallana.

Delegado, señor Archanco. Se suspenden los partidos Aurora-Ilumberri por no poderse celebrar dos partidos de campeonato a la misma hora en una localidad como asimismo el partido Erriperri-Osasuna Pamplona, 2 de octubre de 1931.

Esta noche en el Frontón Euskal-Jai 5 grandes combates de boxeo 5 Guipúzcoa --:- Navarra

Federación Navarra de Fútbol

En Merkatondoa

IZARRA-INDARRA

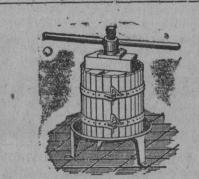
Estamos en vísperas de un partido que tiene que resultar interesante. Siempre lo

El Indarra y el Izarra, han jugado muclos partidos, unas veces ganaron unos, -Ya ya ... -asiente con sonrisa el iru- otras otros, pero siempre y en todo moentre sus jugadores. No se recuerda una cosa d'esagradable, una jugada molesta, un desenlace forzado por las circunstancias, nada de eso. Y es que ambos equipos ponen en el juego todo el empeño posible, todo su saber, y toda su corrección.

Mañana, pues, a las cuatro de la tarde, hora en que dará comienzo el encuentro el campo de Merkatondoa se verá concurridisimo, especialmente por unos cuantos ramilletes de rosas, que acuden por la carretera de la Solana a presenciar el fútbol, pasar la tarde y tomar el sol.

Esperamos que después de los entrenamientos de los equipos esta última semana, veremos un partido competidísimo. El Izarra creemos que ckasetentPhb.llopajau,Ap que jugó contra el Aurora, y en cuanto al Indarra no podemos decir lo mismo, porque parece ser, que esta semana trataba de de reconocida valía, por ello nada podemos afirmar ni mucho menos concretar las gestiones realizadas, porque no sabemos si han sido coronadas con éxito.

De todos modos la perspectiva de este encuentro a cualquiera que siga la marcha del campeonato se ie alcanza ,tomando como punto de partida la necesidad de que ambos equipos tienen de los dos puntos que de ventilarse en el aludido encuentro.



MANZANA, desde 70 ptas. Estrujadoras para uva Machacadoras para manzana Pedid catálogo a MATTHS GRUBER, BILBAO, Alam. S. Mamés 35 Representante: Don Juan Hundáln

Legítimas de Agua-Dulce y Tarra-

Navas de Tolosa, núm. 19

PAMPLONA

Guisantes para Grano y Come Todo. Semilla de Cebolla Blanca y Roja y la llamada Valenciana en Exportación. Para pedidos dirigirse a Vicente Huicl, Rochapea 39, bis - Pamplona Teléfono 2887

Wippet Coche

4-5 plazas, seminuevo, se vende en inmejorables condiciones. Informarán: Garage Miquélez

CONTRACTOR DE LA CONTRA



LA VELADA DE HOY EN EL EUSKAL Esta noche en el Frontón, yamos a

ver las innovaciones estilo Madisson que ha impuesto Jim; una de ellas, que es la que más se dará cuenta el público, se refiere a la rapidez con que se llevarán los combates, pues nada más terminar uno, ya estarán los contendientes del siguiente en el ring. Las otras son en cuanto a la forma de actuar jueces y árbitros para que exista el máximum de justicia en las de-

Una variación hay en el programa que mejora éste: la sustitución de Elzo por un bravo muchacho guipuzcoano; um motivo más para poder anunciar, estos combates como un Navarra-Guipúzcoa. Fuera del sensacional Batoro-Ganuza I en que los dos son navarros, los restantes luchan los navarros enfrente a guipuzcoanos; hasta en los árbitros tenemos el mismo caso: Iriarte el ex boxeador por los navarros, y un árbitro del Colegio Guipuzcoano en representación de estos.

Y basta ya de lata. El público se podrá dar cuenta esta noche de la verdad de todo cuanto se ha yemido diciendo de los boxeadores navarros, y sí se puede tener esperanza de que pronto veamos en la lista de campeones españoles algunos de éstos que ahora empiezan, no olvidemos que en veladas de estas, vimos a Jim el Zaird, Ara, González y otros que hoy brillen

meraciones de última hora en taquella, las localidades se pondrán e la venta en el Salón Limpiabotas del señor So-Lo hora de comenzar el espectáculo

Una advertencia: para evitar agle-

será la de las diez y tres cuartos. BLA LA HALLA

Espectáculos

Promise Busham-Lan

Guruciaga y Abrego III

contra

Insausti y Olaüue



Carlos Juaristi

VENTA EN FARMACIAS

Enfermedades del estómago, Intestinos e higado.

Médico de la Clínica de San Miguel y del Hospital Provincial. Avenida de Carlos III, 7, primero, Izquierda. Teléfono 2557

I. GORTARI

Enfermedades de la plei y venéreas. Diplomado del Dispensario Asúa y del Hospital de San Juan do Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxis de las enfermedades vené-

reo-sifilfticas. ESTAFETA, 47, segundo

Una interesante Circular del Excmo. señor Obispo de la Diócesis

Eneel "Boletín Oficial Eclesiástico" se ha publicado la siguiente Circular de nuestro amaintísimo Prelado.

"El mes de octubre ha sido dedicado por la Iglesia a honrar a la Santísima Virgen María bajo la dulce advoción del Sacratísimo Rosario. Entre todas las devociones, que cual místicas flores brotaron en el jardín del Cristianismo em el decurso de los siglos, para perfumar la tierra con aromas suavisimos de piedad y de virtud, ninguna, tan excelsa en su origen, tan preciosa en su contenido, tan eficaz en sus efectos como la del Rosario mariano, pues contiene esta devoción las mejores v más escogidas oraciones de la Iglesia. admirablemente dispuestas y acomodadas a todos los estados, condiciones y necesidades del pueblo cristiano.

Por esta razón, y cumpliendo a la vez lo mandado por los Romanos Pontifices, singularmente en las Encíclicas del inmortal Papa León XIII, para promover la devoción de la Santísima Virgen por medio del rezo del Santo Rosario, venimos en ordenar lo si-

Primero.-Durante el mes de octubre se rezará con mayor solemnidad que la acostumbrada el Santo Rosario en todas las iglesias de Nuestra jurisdicción, a la hora en que la concurrencia de fieles pueda ser más numerosa.

Segundo.-Facultamos a todos los señores Párrocos, Ecónomos y Encargados de iglesias, para que, si así in juzgan conveniente, puedan exponer el Santisimo Sacramento durante el rezo del Santo Rosario y otros ejercicios piadosos, cuando se rece por la tarde; mas nó durante la Misa, donde se rece por la mañana. Será muy loable que los días festivos especialmente promueven los señores Párrocos funciones que sirvan para el mayor fervor de los fieles y de obsequio a la Virgen Santisima.

Tercero.—Encargamos con el mayor encarecimiento a los señores Párrocos, Ecónomos y Encargados de iglesias, que exhorten a los fieles a rogar por la Iglesia, por el Papa y por las necesidades de España.

Cuarto. — Concedemos a nuestros amados diocesanos cincuenta días de indulgencia por cada uno de los actos de piedad v devoción a que asistan durante el mes de octubre".

El precio de varios artículos

En el "Boletím Oficial" de ayer se han publicado las siguientes Circula-

"En cumplimiento de lo prevenido en el Decreto de 15 de Julio último, se hace público que hasta nueva remisión, las harinas panificables se vecderán en esta provincia a los siguientes precios, en fábrica, con precinto y

Distrito de Aoiz a 60,50 pesetas las 100 kilos.

Distrito de Estella, a 61. Distrito de Pamplona, a 60. Distrito de Tafalla, a 62,50.

Distrito de Tudela, a 65.

El pan se venderá en Pamplona a 0,60 kilo en piezas de 1.500 y 1.000 gramos y a 0,65 en piezas de 500 gramos, y en los pueblos a los que corresponda según normas comunicadas anteriormente".

"En cumplimiento de lo dispuesto en la R. O. de 8 de Noviembre último, se dan a conocer por la presente los precios medios alcanzados durante la segunda quincena del pasado mes por los artículos que a continuación se indican:

Trigo corriente, 46,50 los 100 kilos y de fuerza, 51,50. Harina de trigo corriente, 60,50; de media fuerza, 62 y de fuerza, 65.

Ganado: Vacuno mayor, en vivo, 1,50 kilo y en canal, 3,15; terneras. 2,15 en vivo y 4 en canal; carneros y corderos en canal, 3,80 y cerdos, 2,40 en vivo y 3,50 en canal. Vino, 45 pesetas hectólitro.

Conservas: Pimientos, 32,50 caja; tomates, 17,50; espárragos, 91,20; me. locotón, 36; ciruelas, 32; albaricoques. 35; membrillo, 32 y champignón, pesetas 109,20.

Frutas y hortalizas: Higos, 0,30 kilo; peras, 0,60; membrillos, 0,28; manzanas, 0,18; ciruelas, 0,47; melocotón, 0.89; melones, 6,75 docena; uvas negras, 0,38 kilo; tomates, 22; pimientos, 3,30 el ciento; berzas, 4,50 docena; espárragos, 0.90 kilo; lechugas, 1,10 docena y alcachofas, 1,35 docena. Patatas, 26 pesetas los 100 kilos.

Carbón vegetal, 15 pesetas quintal métrico. Azucar: Blanquilla, 150 pesetas los

100 kilos y granulados, 149".



Información del País Vasco Alvolver las páginas

Aun no ha sido identificado el comunista detenido en Irún.-Ha quedado resuelta la huelga de brazos caidos que practicaban los obreros de la Bacock Wilcox.-En Bilbao ha sido suspendido el semanario "La Ribera Deportiva".

GUIPUZCOA

San Sebastián, 2 (22'00)

PARA REORGANIZAR LA JOLICIA

Ei Gobernador civil hablando esta mañana con los periodistas, dijo que con objeto de reorganizar los servicios de la Policía de la frontera y llevar el mando de las provincias de Guipúzcoa y Navarra, para la mayor compenetración de esos servicios, había sido nombrado el comisario de Madrid señor Ortiz, que se ocupará también de reorganizar la Policía de San Sebastián, cuya falta se ha sentido bastante. El señor Ortiz residirá en San Sebastián desebpeñar el cargo con carácter de co-

El señor Gobernadoh hizo elogios merecidos del señor Ortiz, ponderando los trabajos que ha llevado a cabo en Madrid.

QUIEN ES EL COMUNISTA HERMIDA?

Nos dijo también el Gobernador, que el comunista Hermida, detenido con otros dos en Irún, no se sabe en realidad quién es, pue sse envió a Santander a un agente que ha podidi comprobar la existencia allí de Manuel Hermida, portero del Centro comunista, el cual presentó documentos verdaderos que acreditan su personalidad, por ei comandante de Marina y las autoridades de Cuba.

Como aquel Manuel Hermida es otro dierente del detenido, que también presenta documentos que nos falsificados, se trata d identificarle, pues de la Dirección Gegeneral de Seguridad, donde se mandaron las huellas dactilares, han contestado que alli no tiene antecedentes

Se trata de un verdadero cínico, que hay que identificarle,

Está en Ondarreta, a disposición del juez, como sus compañeros detenidos el

ANTE LA CRISIS DE TRABAJO

Ha visitado al gobernador el alcalde de Alza para tratar de los medios a que habrá que acudir este invierno para hacer frente al paro obrero.

El gobernador se propone llamar a tocos los alcaides, con objeto de emprenprender una campaña positiva, Inciendo y estudiando un plan de obras, recabando fondos de todos los Ayuntamientos y evitando los conflictos que puedan sobrevenir este invierno por la falta de trabajo.

APERTUHA DE CURSO

Hoy, a las siete y media, se ha celebrado en el salón de actos del Ayuntamiento la apertura del curso de las Escuelas de Adultos, y mañana, a la misma hora, asistirá el alcalde, señor Torrijos, a la inauguración del curso en la Escuela de Artes

LOS QUE RIÑEN

A LOS ACREEDORES DE "LA

AGRICOLA"

Quinta entrega a cuenta de la

liquidación

A partir del día seis del actual mes

de Octubre de NUEVE de la mañana

a UNA de la tarde, podrán pasar por

las Oficinas de esta Sociedad "Unión

de Acreedores de "La Agricola", An-

soleaga 16, para hacerles entrega de

un DOS Y MEDIO por ciento en efec-

tivo de sus créditos, con sólo la pre-

sentación del resguardo correspon-

Para dar más facilidad a los acree-

dores de los pueblos y con objeto de

evitar aglomeraciones en estas Ofici-

nas, podrán gestionar el cobro de sus

créditos por mediación de las Sucur-

sales de los Bancos y Caja de Ahorros

con sólo entregar los resguardos, des-

Pamplona, 2 de Octubre de 1931.

Unión de Acreedores de "La Agrícola"

El Presidente del Consejo de Admón.

Serafin Yanguas

DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL

DE NAVARRA

Catedra de Lengua Vasca

En las condiciones de años anterio-

res, queda abierta la matrícula de es-

ta Cátedra, cuyas clases comenzarán

desde el día 15 de este mes. La matri-

cula se hará en la Contaduría provin-

cial, mediante el pago de cinco pese-

Pamplona, 2 de Octubre de 1931.

DON JUAN SANTAMARIA ANSA, Juez

de primera instancia de la ciudad de

Pampiona y su Partido

don Leandro María Cañada, a nombre

de la sociedad mercantil anónima

"Electroquímica San Miguel, domici-

liada en esta ciudad, se presentó en

este Juzgado el treinta de septiémbre

último solicitud de suspensión de pa-

gos; y por providencia de ayer se tuvo

por deducida tal solicitud, quedando

intervenidas todas las operaciones de

la sociedad suspensa y nombrados al

efecto, como Interventores, los Profe-

sores Mercantiles don Juan Jesús

Sanciñena Aldabe y don Javier Urru-

tia Artolazabal; y don Julián Gárriz

Goni, en representación de la entidad sultado amortizadas las siguientes:

Hago saber: Que por el Procurador

El Vicepresidente,

Constantino Salinas.

de la publicación de este anuncio.

diente.

Hilario Zabala, de 42, peón, riñeron en la calle de Uraaneta por cuestiones de esca- de los vascos". sa importancia, resultando el primero con keridas leves en la nariz y ene ei mentón, de las que fué curado en la Casa de Soco-

Al agresor, al ser registrado, se le encontró un cuchillo de los llamados de co-

Isidro Pérez, Miguel López y Jesús Castillo promovieron un escándalo que degeró en riña, resultancio los tres con heridas deves, según certificado de la Caa de So-

UN ATRACO Comunió n de Villafranca que en la madrugada del lunes, en la carretera de Andoain, a unos trescientos metros de ésta, quin, avalanzándose sobre y cogiéndole por la cabeza le derribo en tierra.

En esta posición le rompió el chareco, quitáncole del bolsillo cienpesetas de las 425 que llevaba, por acabar de cobrar el precio de un ternero que vendió en Ale-

En Urnieta fué detenido, como presunto autor del hecho Antonio Sasiain Salsamendi, en quien racaen sospechas.

VIZCAYA

Bilbao, 2 (23'15)

HALLAZGO DE UN CADAVER A las siete de la mañana de hoy, ha sido encontrado en la playa de Guecho, el qadáver del vecino de Lejona Alfredo Venturini, de nacionalidad italiana.

Según parece, este salió a pescar en Vzcaya. un bote y cayó al agua pereciendo aho-

"EUZKADI ES LA UNICA PATRIA DE LOS VASCOS" En Elgueta dará mañana una conferen-

cia don Juan Garmendia, "Zaleta".

como acreedor; habiéndose anotado la |

suspensión en los libros de contabili-

dad presentados por la sociedad en

suspenso, a la que se ha conferido la

administración de sus bienes y geren-

cia de sus negocios, hasta conocer el

resultado de la proposición de conve-

Y para su publicación en el perió-

dico local LA VOZ DE NAVARRA a los

culo cuarto de la Ley de Suspensión |

Juan Santamaría Ansa.-El Secreta-

AYUNTAMIENTO DE VIANA

Subasta de ganado bravo

El día 9 del actual a la hora de las

diez de su mañana, se celebrará en la

Casa Consistorial de esta Ciudad su-

basta pública para la venta de 10 va-

cas bravas de cuatro a seis años, al-gunas de ellas próximas a parir, más

dos mansos que pueden también dedi-

AYUNTAMIENTO DE SANSOAIN

Arriendo de hierbas

subasta verificada para la pasturación

de todo el ganado que el rematante

desee correspondiente a todo el térmi-

no Municipal, se celebrará segunda su-

basta a viva voz en la Secretaría de

este Ayuntamiento a las 11 horas del

día 6 del corriente con la rebaja del

20 por 100 de la postura que fué se-

ñalada y condiciones que serán leidas.

Sonsoain, (Orba), 2 Octubre 1931.

COMPAÑIA DE LOS CAMINOS DE

HIERRO DEL NORTE DE ESPAÑA

En el sorteo para amortización de

2.500 obligaciones Especiales Norte 6

por ciento, correspondiente al venci-

miento del 15 de Noviembre próximo,

bancaria de esta plaza "La Vasconia", | 6.801 a 6.900; 13.401 a 13.500; siguientes:

Por no haber resultado postor en la

El Alcalde,

El Alcalde,

Gregorio Amatriain.

Wenceslao Correa.

Viana, 1 de Octubre de 1931.

efectos del párrafo segundo del arti-

de Pagos de 26 de julio de 1922, se

Pamplona, 2 de Octubre de 1931.

expide el presente edicto.

rio, Julio Sainz.

carse al trabajo.

El tema será "Euzkadi es la única patria, co de Bermeo, el diputado señor Madaria-

UNA PETICION DE JUVENTUD VASCA PIDIENDO LA REAPERTURA DE UNOS

El Presidente de Juventud Vasca, d'on Elfas de Gallastegui, ha dirigido al Gobernador civil un razonado escrito, solicitando la reapertura de los locales de la entidad.

HUELGA RÉSUELTA

El Gobernador civil ha aïcho a los periodistas que esta tarde, a las cuatro, ha quedado resuelta la huelga de brazos caídos que practicaban los obreros de la Bacock Wilcox.

La fórmula de arreglo ha sido: hasta fin de octubre se trabajará cinco días por semana y si se acentúa la crisis en la demanle salió un hombre a José Ignacio Eraus- da, la jornada será reducida cuatro días

> POR LA REAPARICION DE UN PERIO-DICO

La Junta directiva del Sindicato de peeiodistas de Bilbao, La dirigido un telegrama al Ministro de la Gobernación solicitando la resparción de "La Gaceta del Norte", en evitación de la difícil situación económica que se ha lreado a los compañeros que allí prestan servicios.

ESTUDIANDO EL FUNCIONAMIENTO DE UNOS SERVICIOS

Una comisión de diputados de Santander La visitado a los miembros de la Gomisión gestora de Vizcaya, en solicitud de autorización para visitar y estudiar el funcionamiento de los Servicios de Beneficencia de

El Presidente de la Gestora les ha dado toda clase de efaclidades.

UN NOMBRAMIENTO

En sustitución del señor Luzárraga, ha sido nombrado vocal del Centro Académi-

CHILLIAN CHARLAN CHARL

Caia de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCHA. DIPUTACION S Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias o a la vista... ... were and ... uses 3.50 por 100 Imposiciones anuales... ... ord 2.7 pro acc ... etc acc ... 4.25 pr Imposiciones semestrales... .. 3 23 22 22 22 22 22 ... 3.75 " Cuentas corrientes a la vista... 2.50 Seguros sociales .-- PENSIONES a los 60, 65 o 55 años a capital cedi-

do y a capital reservado. Rentas inmediatas __ CAPITALES HEREA-GIA. - DOTES INFANTILES. - HOMENAJES A LA VEJEZ .- BONISciones a los imponentes

Alsasua a Aoiz - Arriba - Caparroso - Cascante - Corella - Echalar -

y Vera de Bidasoa. Miguel Galayos, de 40 años, empleado, e

Arcos - Marcilla - Sangüesa - Santesteban - Tafalla - Tudela - Yiang

Elizondo - Estella - Irurzun - Isaba - Leiza - Lesaca - Ledosa - Los

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION

64.301 a 64.400; 65.301 a 64.400;

65.801 a 65.900; 67.301 a 67.400;

75.501 a 75.600; 93.301 a 93.400;

98.701 a 98.800; 100.501 a 100.600;

104.201 a 104.300; 107.601 a 107.700;

110.701 a 110.800; 111.401 a 111.500;

137.701 a 137.800; 137.901 a 138.000;

138.201 a 138.300; 140.901 a 141.000;

141.901 a 142.000; 160.401 a 160.500;

479.501 a 479.600; 192.104 a 192.200

Los poseedores de las mencionadas

obligaciones podrán efectuar el cobro

de su importe, con deducción de los

impuestos correspondientes, a partir

puntos que a continuación se expre-

del 15 de Noviembre próximo, en los

En MADRID, en el Banco de España

en las Oficinas de Títulos que la

Compañía tiene instaladas en su esta-

ción del Príncipe Pío y en el Palacio

En BARICELONA y VALENCIA, en

as Oficinas de Títulos instaladas en

En BILBAO, en el Banco de Bilbao.

En SANTAINDER, en el Banco Mer-

En VALILADOLID, LEON, SAN SE-

BASTIAN & ZARAGOZA, en las Ofici-

nas de Caja que la Compañía tiene

instaladas en sus respectivas estacio-

En las sucursales, agencias y corres

ponsales de los Bancos: Español de

Crédito, de Bilbao, de Vizcaya y Ur-

quijo, en todos los lugares no expre-

sados y en todas, las sucursales idel

Madrid. 18 de Septiembre de 1931.

Por el Secretario General de la Com-

pañía. El Inspector Principal, José

GALLIPIENZO

Desiertas la primera y segunda su-

basta celebradas para el arriendo de

las hierbas de este término municipal,

se anuncia una tercera con la rebaja

del 20 por 100, la que tendrá lugar en

coriente mes a las dos de la tarde.

po de postura de las mismas son las

Las hierbas que han de ser objeto

de subasta, con expresión del núme-

cantil y en el Banco de Santander.

de la Bolsa, Antonio Maura 1.

las respectivas estaciones.

Banco de España.

Carballal.

celebrado en el día de hoy, han re- ro de cabezas que podrán pastar y ti-

pesetas.

asamblea de Ayuntamientos, para gestionar la instalación de teléfono en los pueblos donae no lo tengan. Todo ello, a fin de completar la red pro-

LOCALES

El Gobernador civil h arecibido la visi-

ta de una Comisisión de la Confederación

nacional del Tfabajo, y otra del Partido co-

munista, quienes han solicitado la reaper-

El Gobernador ha hecko ver a los comu-

nistas la necesidad de que habiliten otro

oeal que reuna las debidas condiciones hi-

SEMANARIO SUSPENDIDO

El Gobernador civil ha dicho que en vis-

a de las reitegradas denuncias del Fiscal,

se había ordenado la suspensión del sema-

ARREGLO DE UNA CALLE

El Alcalde ha recibido esta mañana la

visita de una Comisión de propietarios de

la calle particular de Alzola, para tratar del

Los visitantes han manifestado, que ellos

son propietarios de las casas pero no de la

Seguidamente, el Alcalde ha conferen-

ciado con con Pablo Alzola, y éste se ha

comprometido a intentar un arreglo con

los propietarios para proceder a la refor-

LAS CANTINAS ESCOLARES

Hoy ha visitado al Alcalde una comisión

de señoras del Consejo Directivo de las

Cantinas escolares, para ultimar algunos

detalles relacionados con el curso de ahora

Este año será completado el servicio de

LA COSECHA DE UVA

En Elciego ha comenzado la recolección

La cosecha no es abundante pero de ca-

APERTURA DE CURSO

Mañana se celebrará el acto de apertu-

ra de curso de la Escuela de Artes y Ofi-

En el acto pronunciará un discurso el

INSTALACION DE TELEFONOS

En la Diputación se ha celebrado una

as Cantinas, con el desayuno escolar.

Vitoia, 2 23'00)

tuea de sus respectivos locales.

nario "La Ribra Deportiva".

arreglo de dicha vía.

vía pública.

ma de la calle.

de la vid.

17.301 a 17.400; 33.001 a 33.100; Pan 57.801 a 57.900; 63.201 a 63.300; setas: Zabaleta, 500 cabezas, 3.270 petas. Recadeiza y Reta, 300 cabezas, 1.500 pesetas. Saso y Santitisi, 300 cabezas, 1.500

Pandoliva, 500 cabezas, 3.000 pe-

Elca y Abozcorana, 460 cabezas, pesetas 3.440.

Ecarra y Epila, 360 cabezas, 3.200

San Juan, 370 cabezas, 1.600 ptas. Ranzandía, 350 cabezas, 1.700 ptas. Morate, 600 cabezas, 2.500 ptas. Ferial, 500 cabezas, 2.000 ptas. Zamaquidoy, 500 cabezas 1.000 pe-

Las condiciones se leerán en el acto de la subasta.

Gallipienzo, 1 de Octubre de 1931. El Alcalde,

Alfonso Esparza.

TEATRO OLIMPIA Concurso para el suministro de calefacción Se abre concurso para el suministro

de calefacción de este Teatro por el tiempo comprendido entre el primero de Noviembre del año actual y el 31 de Marzo próximo, siendo de cuenta del contratista el personal encargado, del servicio, leña, combustible necesario. extracción de residuos y conservación de las calderas e instalaciones durante el tiempo que dure el contrato.

Las condiciones generales y demás detalles, podrán verse en la Contaduría del TEATRO OLIMPIA.

Las proposiciones se admitirán hasta el día 5 de Octubre próximo. Pamplona, 28 Septiembre de 1931. El Representante,

Alfonso López.

VILLATUERTA

El día diez del próximo mes de octubre y hora de las once de la mañana, tendrá lugar en la casa Consistorial de esta Villa la subasta de las hierbas existentes en el trozo de terreno comprendido desde el camino de Lorca de esta Casa Consistorial el día ocho del | la Téjería, hasta el camino de Lorca de Amburdia, por el tiempo y condi- Juarros? ciones que se hallan de manifiesto en Secretaria. .

Villatueria, 28 de Septiembre 1931. nillas". El Alcalde, Odón Larumbe.

Levantada la sesión del miércoles, los ánimos se acaloraron mucho en los pasillos, El ministro de Hacienda, señor Prietoque, por cierto, tampoco entró ayer en el salón de sesiones—, enterado de que la enmienca del señor Guerra del Río había sido rechazada, lo que prejuzgaba ya la concesión del voto femenino, dijo

-Ha sido una puñalada trapera a la República.

El señor Guerra del Río manifestó que lo más grave que se había votado hasta ahora en el salón de sesiones era la concesión sin condiciones del voto a la mujer, porque esto había de favorecer enormemente a las derechas.

El señor Rico decía indignado que había sido una votación inconsciente, y añadía que está visto que en la Cámara sólo se obra a impulsos de la pasión.

Desde luego, se vió con claridad que muchos de los que votaron contra la enmienda del señor Guerra del Río estaban pesarosos de ello Esto dice "A B C".

"El Sol" también nos informa de "cosas sabrosas":

Levantóse la sesión de ayer apenas quedó desechada la enmienda del señor Guerra del Río sobre los derechos electorales de la mujer. Los comentarios, en los pasillos, acerca del tema fueron muy apasio-

Los radicales se mostraban muy contrariados. El alcalde de Madrid, señor Rico, y el jefe de la minoría radical, señor Guerra del Río, sostenían en tono exaltado que ellos votarían todo cuanto tuviese un matiz extremista, como la expulsión de los religiosos y la confiscación de sus bienes.

—Y si se quiere que la Cámara acuerde su ejecución—añadía el alcalde de Madrid-nosotros la votaremos.

El señor Alba sostenía que dar el voto a la mujer, en España, era atentar contra la estabilidad de la República. Las mujeres, en su gran mayoría, son derechistas, En Inglaterra, desde que tuvieron el voto, dieron el triunfo de los conservadores. Las mujeres inglesas kan terminado con el histórico partido liberal. En cuanto a Francia, a pesar de su democracia, no se atreven a dar el voto a la mujer.

UN "MALDITO" :-: :-: :-: -Hombre, al fin ha hablado tu herma-

no en el Congreso. - Mi hermano? ¡No puede ser!

-Si. hombre. -: Que no! ¡Mi hermano no dice ni pio! -: Que sí!

El que tiene un hermano diputado y mudo se arroja sobre un periódico. -! Vamos a ver a mi hermanito!

Con la vista apuntalada por el dedo, recorre la sesión. Gran desfile de nombres menos el buscado. Al fin llega a una acotación que cice : (Rumores). Clava la palabra con el dedo y exclama alborozado: -!Tenías razón! !Aquí estoy oyendo la voz de mi hermano!

LOS PLANES DE VICTORIA

KENT :-: :-: :-: :-; :-; :-;

Victoria Kent descansa en la iabor que se ha impuesto de hacer con cárceles modernistas una competencia desesperada a la Sociedad de grandes hoteles europeos.

Ahora está plancando una cárcel de mujeres que va a ser el "Palace" sin facturas y con vistas al Este. Ceidas con su cuarto de baño, jardines y campos de recreo.

Pero donde la imaginación de Victoria ta-como le llaman fraternalmente los de "La Voz"—se ha desbordado ha sido planeando los pabellones de d'etenidas políticas o distinguida: celdas con W. C. y baño independiente, sala de visitas para dar el té a sus amistades, cuartos de estar y gimnasio. El "Liceum" con guardias de

Victoria Kent se propone que las obras de la nueva cárcel vayan de prisa. Tiene el propósito de inaugurarla. 上海 (De "El Debate").



De los periódicos: "Desesperado de la vida, se suicida" un octagenario".

Los hay "desigentes". ¿Pues qué quería a su edad, recibir proposiciones de fuga con Perlita Greco...?

Descubrimiento de un asesino por niedio de los Rayos X". ¿Pero, es que se había tragado el trabuco al divisar a la Guardia Givil

"Teatro María Isabel.—Inaguración de temporada: "El peligro rosa" y "La culpa es de ella". ulpa es de ellas".

Señorita Kent: esto es toda una alusión a lo del voto femenino.

"Se retiran las "divisas" extranje-

¡Y el castizo "Carrilero" que tenía adquirida una corrida de Palha"; -×-

"Numerosa peregrinación a Louri Ojo señores organizadores! Que no

se puede transponer la frontera con más de cinco mil beatas.

"Huelga que no llega a declararse", ILas hay timidas!

"Un catedrático recibe una pita"; Estamos viendo a "Cagancho" explicando un curso de Rudimentos de De-

"El momento histórico de España": ¿Es histérico o es histórico, amigo

Otro Banco que cierra sus venta-Habrá corriente.

Garrafalis.

E ANUNCIOS BREVES DE

cada palabra más, 6.10 pesetas. Por | diza. Mercaderes, 18, segundo. informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.19 pesetas por anuncio.

Los anungios favorecen la riqueza de un país, facilitando la compraventa de les artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

ón

ate '

oía

día

se

en-

an

1 mg

ue-

les

pa-sio-

), у

rra

que

eli-

Ma-

roto

itra

uje-

tas.

Las

his-

ma-

pío!

mu-

€'do.

RIA

;-;

uras

arto

tori-

s de

pla-

oliti-

ba-

dar

bras

cida

qué

ones

por,

ción

"La

alus

njes

enía,

our

e no

con

rsema

. .

xpli-

De-

ña":

migo

lis.

DESEA local espacioso, en primer piso o entresuelo, para oficira. Laformes en esta Admón.

Locales junto al Empalme para generos de transito Estafota, 76

CABALLERO. Alquilaría cuarto con alcoha o dos piezas contiguas en calle de poco tránsito. Dirigirse por escrito a esta Administración.

Locales en Rochapea Muy coonómicos Estafeta, 76

SE ARRIENDA finca para pasto en el término de Tauste. Razón, Granja (Vista-Alegre).

SE ALQUILA habitación y se vende o alquila bajera, junto a la Estación del | rro, Huarte, Gratificaré. Norte. Razón: Descalzos 67, segundo, derecha.

EMPLEOS

SE OFRECE herrador forjador. Para informes, al Corresponsal de LA VOZ de Dicastillo.

SE NECESITAN muchachas aprendizas para fábrica. Informes en esta Administración.

HACE FALTA chica para fonda. Informes en esta Administración.

OFRECESE chico 14 años, lo mismo en casa de labranza, dentro o fuera población. Descalzos 65, tercero.

MEDIO OFICIALA sastre se necesita en Ansoleaga, 10, primero.

SE NECESITA un oficial para la madera y hierro, asalariado por mes o por año, Carreteria de Florencio Zabalza, Sangüesa (Navarra).

VIAJANTE ofrécese conocedor del Norte w con 12 años en viaje, viajaría con gastos o sueldo, sabiendo conducir auto. Infomres esta administración.

BARBERO se necesita con urgencia, invitil presentarse sin buenas referencias. Peluquería Félix Sarasfbar. Olazagutía (Navarra)).

HUESPEDES TOMARIA huéspedes y alquilo camas

para dormir. Razón Administración.

MODISTAS

ALOL confeccciona batas desde 2,50 pesetas. Especialidad en trajecitos de niños. Razón, San Nicolás, 31, imprenta.

COMPRAS

SE COMPRAN ovejas gordas. Eslava número 11, Carnicería.

PERDIDAS

EL OUE hava encontrado saco lleno de azúcar, extraviado día 28 por la tarde, de camioneta, entre Villava y Urroz, sírvase avisar en Casa Nava-

PERDIDA cubierta con su llanta, 30 por 5, de Lezo a Pamplona. Patricio Lopetegui, teléfono 6072, Lezo, (Guipúzcoa). Gratificará.

TRASPASOS

TRASPAGO taller y tienda de Hojalatería en Tafalla, sitio céntrico. Informes: Corresponsal de LA VOZ.

SE TRASPASA carbonería bien aparroquiada y sitio céntrico. Informes: Calle Nueva 53, tercero.

VENTAS

MUEBLES ASTIZ Los más fuertes y económicos Comedores y dormitorios desde 215 pesetas San Antón 49

go. Informes: Descalzos 23, primero, zón Garage RADA.

BARBEROS: Vendo una estufa desinfección, lavabo, letrero luminoso, sillones, mesillas, estantes, todo seminuevo; necesito un aprendiz. Julio Martínez. Ciudadela 3 Pamplona.

VENDO 150 ovejas superiores, algunas con cordero y resto pariendo. Informes: Antonio Vergara, Lodosa.

GRAN OCASION. Vendo Moto B. S. A. 2-49 a toda prueba, matrícula alta, cubiertas seminuevas, en 1.000 pesetas.—Daniel Puente—Cáseda (Nava-

DESEO vender coche 4 plazas con transportines, muy buen estado "Peugeot" 10 caballos, buenas condiciones. Javier Goiciechea, Artajona.

SE VENDEN camas, mesas, armarios y otros objetos. Informes, Jarauta, 80, (Carpintería).

VENDO farolas y palomillas de hierro para alumbrado a precios económicos. Bazón, Rochapea, 110.

VENDO dos sierras de aserrar madere de 1'10 de diámetro y otra de 0'90 con su carro correspondiente de 4'50 largo, estado seminuevo. Informes: dirigirse a Argimiro León, en Carcas-

SE VENDEN 3 cubas en buen uso y precio en razón de 25 cargas de 34, SE VENDEN un trisurco revertible idem, de 38, 40 y 50. Dirigirse al Corresponsal de Puente la Reina.

VENDO 2 machos, de 6 y 9 años a foda prueba. Informará Corresponsal VOZ en Mélida.

SUCESORES de Jesús Anoz, ofrecen su casa. Almacén vinos y licores. Nueva 41 y Zapatería 40.

SE VENDEN 70 ovejas para carne; una cuba de 15 cargas y otra de 8 para vino. San Gregorio 2, tienda. Indalecio Goñi.

SE VENDE partida de botellas vacías, a precios de ocasión. Zapatería, 8.

ESTRUJADORAS para uva: Se venden dos seminuevas, una a mano, y otra con motor eléctrico dos caballos. Dirigirse a Leandro Roncal, en Villava.

buena producción. Facilidades de pa- asientos, en perfecto estado. Darán ra-

SEMBRADORAS. Nuevas y usadas gradas estirpador siete rejas vendo baratísima, muelles, sembradora y grada afinando. Repuestos, Marino Valencia,

VENDO chalet en fincas frutales proximo nuevo Ensanche. Pamplona, facilidades pago. Razón Admón.

SE VENDE una casa propia para labrador con amplias bajeras y portalada para carro, y una viña de 17 robadas término el Morcillar. Casimiro Olmo. Tafalla.

Tubería galvanizada 1/1/4 200 m. precio excepcional. ARTOLA, Estafeta 76.

SE VENDE Tostadora de café de 42 kilos cabida sistema Matths Gruber, seminueva. Dirigirse a La Casa del Café, calle Cervantes, 13, Logroño.

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona. Empalme del F. C. Plazaola.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pamplona.

"Melotte" y una grada de doce rejas. Informará Julián Sagardoy-Pitillas.

SE VENDEN 5.000 kilos de cebada; jorriana y caballar separadas, superior para simiente, igual e ncantidades pequeñas. Informes, Corresponsal de LA VOZ-Barbarin.

VENDO yegua, 7 años, delantera, y macho 6 años; acostumbrados a todo trabajo. Informará Jesús Díaz-Santa-

VENDO carro para dos caballerías, buen uso. Carretería de Pedro Sainz.

VENDO potra de 30 meses y muleto de 15. Casto Loyola, en Obanos.

ATENCION: Vendo coche Ersquine, plazas, muy poco usado, en buen precio. Alfredo Urra, Estafeta 73.

Hasta 15 palabras, una peseta. Por SASTRE: Se necesita oficiala y apren- | VENDO a cinco minutos, casa de muy SE VENDE. Baratísimo "FIAT", dos COMPORTAS de carro y baste, todos | CASA vendo dentro de la población. tamaños, rollos arcos para las mis- produciendo muy bien. Facilidades de mas, vendo precios reducidos. Teré y pago. Informes: Descalzos 23, primero, Beguiristain, Biurrun-Campanas.

> HORACIO ECHEVARRIETA-Maderas Agente en Navarra: JESUS ARTOLA, Estafeta, 76.

VACA a punto de parir. Entenderse con Luis Martínez, Pitillas.

SE VENDE Oldsmóvil conducción interior, cinco asientos, toda prueba. Motor gas pobre, 35 H. P. con arranque en frío. Se darán en muy buenas condiciones. También vendo 14 vagones de paja. Informará Dámaso Ochoa.

CASA Y HACIENDA. Se vende o arrienda en pueblo de la montaña, lo mismo 500, 1.000 ó 1.500 robadas. Grandes facilidades para la venta o arrendamiento. Informes, Corresponsal de LA VOZ en Tafalla.

PRENSA estrujadora para mano y motor de un caballo, eléctrico, vendo en buen uso. Informes: Antonio Menéndez, Tafalla.

GANGA. ANTONIO MARTINENA, el amo de Navarra en Motos y bicicletas, vende 2 "Citroen" 5 H. P. y 4 Motocicletas, las mejores marcas, a toda prueba. Admito también cambio. Avenida Don Severino, Tafalla.

ENTARIMADOS: Sin competencia. Dirigirse a MADERAS LAPOYA, Alfonso Victoria, 7, Serrería y Carpintería mecánica, Pamplona.

VENDO dos vacas recién paridas con sus crías buen rendimiento, tres terneras de 4 a 10 meses y una primeriza a punto de parir. También vendo una yegua acostumbrada a todo trabajo. Joaquín Martinena-Tafalla.

PARTIDA de tejas de derribo y varios hermosos solivos. Informes en esta Admón.

CUOTAS: Se vende capote y correajes. Mayor 112. Sastrería.

ATENCION: Vendo vacas de dos a nueve meses preñadas; una recién parida con ternero; novillas de tres meses hasta veintitrés para parir, de muy buena raza. Lo mismo cambiaría por ovejas, Informes: Teodoro Castillo, Peralta, (Navarra).

SE VENDEM diez o coce barriles y pipas de distintas cabidas perfecto estado. Viuda de V. Gorría-Tafalla.

VENDO 100 robos de trigo Rieti superior para sumiente, lo mismo puesto en carretera Osácar, Valle Juslapeña, Pedro Cía.

Bicicletas muy baratas AL CONTADO Y A PLAZOS Estafeta, 77 PAMPLONA

VENTA DE GANADO

Se venden 125 ovejas viejas y 63 carneros gordos; también se venden 1,000 ovejas de parir, de todo diente, tempranas, lo mismo por partidas. Sociedad de Ganaderos. Mélida (Nava-

VARIOS

SE CONTRUYE toda clase de lápidas. cruces, panteones y pedestales, en piedra y mármol. Primitivo Setuain, Calderería, 22.

Se vende automóvil "Bulck", siete plazas, conducción Interior, seminuevo, a toda prueba. GARAGE EZCURDIA, Pampiona.

TOMARIA 20.000 pesetas en hipoteca sobre finca en pueblo tocando a Pamplona, buena garantía. No admito agentes. Para informes en esta Administración.

Pacercoccicio con contra contr

LECCIONES particulares.—Contabilidad, Francés, Cálculo Mercantil, Mecanografía, Instrucción general, Prepación asignaturas, Magisterio y Bachillerato, Ingreso Perito agrícolas. Cirilo Ibáñez, Estafeta 45 segundo.

CHOCEROS palomas torcaces vivas para ahorgaderas se reciben encargos; Joaquín Arteta. General Moriones 14, primero, (antes Pozoblanco).

siguiendo su tradicional costumbre, ha puesto a la venta grandes partidas de zapatos procedentes de muestrarios de Palma, a precios económicos dentro de calidad superior.



Vean escaparates en calle MAYOR, núm. 10



Compañía

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES .-: PROXIMAS SALIDAS Linea de Cuba-Méjico

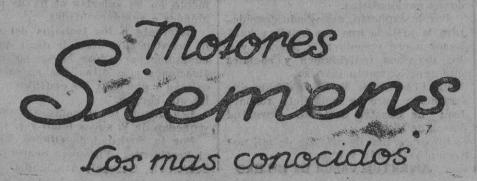
18 Octubre, vapor «Cristóbal Colón» 18 Noviembre, vapor «Habana»

Linea de Cuba-New-Yerk 7 Octubre, vapor «Buenos Aires» 7 Noviembre, vapor «M. de Comillas» Linea de Brasil-Piata

5 Octubre, vapor «Uruguay» 5 Noviembre, vapor «Argentina» Linea de Pto. Rico Venezuela, Colombia

25 Octubre, vapor «Juan S. Elcano» 25 Noviembre, 'vapor «Magallanes»

Representante para Ravarra: Luis Revestido Sagardoy Sarasate, 34-Tel. 2278 PAMPLORA



Compañía Naviera

Linea de Uruguay y Argentina Modernos y rápidos vapores, en condiciones especiales para este

tráfico. Servicio rápido

Hacia el día 14 de octubre saldrá de Bilbao el buque-motor

Arantza - Mendi

de 6.000 toneladas de carga en viaje directo para los puertos de MONTEVIDEO y BUENOS AIRES, admitiendo carga sin transbordo alguno para los mencionados puertos y ROSARIO DE SANTA FE, con conocimiento directo y fransbordo en el puerto de Buenos Aires.

También admite carga para los principales puertos de la REPU-BLICA ARGENTINA, URUGUAY y PARAGUAY, con conocimiento directo desde Bilbao y transbordo en el puerto de Buenos Aires. Este buque atracará en el mue-Ile Reina Victoria, de Santurce, y la carga para él se recibirá en almacenes cerrados, para embarcar directamente desde estos almacenes o desde vagón de ferrocarril,

Los señores cargadores pueden enviar sus partidas facturadas a SANTURCE-PUERTO Para toda clase de referencias dirigirse a los señores

BILBAO Apartado núm. 13

AUTOMOVILISTAS Esta es la marca de garantía para Recauchutar sus cubiertas



Rendimiento, Presentación, Economía. Soliciten ofertas al Concesionario exclusivo, JOSE UBANELL-Ta-

MARINO HUDER Parios v enfermedades de la mujer

José Alonso 2.-3.º dcha. PAMPLORA

OCTUBRE-NOVIEMBRE

DICIEMBRE

puede usted recibir "La Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año 1932, y pagando la suscripción por adelantado.

Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 26, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.

NO PIERDA USTED TIEMPO. escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de dos céntimos.

Døn..... Suscriptor o lector de LA VOZ DE NAVARRA Domicilio en

Provincia de desea recibir el número de

Desea suscribirse para 1932 y envía 25 pesetas por Giro postal.



EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS

Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 37 Apartado 694 - MADRID

enenenenenenenenenenenenen zu Trigo precoz para & siembra Procedente de Murguindueta,

[(Valle de Araquil), más adelan-tado que los del País, y aún ocho dias más que el catalán, resiste al encamado y royada, de muy buena producción, y selecciona-do por seleccionadora "Marott". Se vende. Dirigirse a Carlos Eugui, Pamplona.

TRES MESES GRATIS : :: Galería comercial :-:

Aniomóviles de Alguiler

NICANOR SALINAS BLANCA DE NAVARRA, 22 Servicio en el punto

CARBONES

Hullas, antracitas, coka LUIS REVESTIDO SAGARDOY. Sarasate, 34.—Telf. 2273 Pampiona

Carbones Gastaminza Esta casa suministra siempre los mejores carbones que eorren por el mercado. Almacenes y despacho: Avenida

de Carlos III, 18 bis.

Teléfono 2361

CORSES Precios económicos Fanny San Nicolás, 1

Lo más nuevo en

E. Rubio DENTISTA Plaza Constitución, 27.-1.º

Garage Rada y Moreno

Servicio permanente Amaya, 9 - Tel. 1718

Elósegui ECONOMICOS Y DE LUJO

Almacenes: San Antón, 19

Fábrica: Navas de Tolosa, 37



Propaganda Comercial

Anuncios en

AUTOBUSES, VALLAS, PRENSA, REVISTAS, PAVIMENTO, ETC. Rótulos luminosos

DELEGACION EXCLUSIVA DE La Voz de Navarra

cubistas.

ea usted LA VOZ DE NAVARRA

THE TAXABLE POR THE PROPERTY OF THE PROPERTY O

ETTETTETTETTETTETTETTETTTETTTETTTTT

setas al año.

Pamplona Tudela-Estella

"La Voz" en las merindades



Olite-Tafalla

SESION ORDINARIA DEL AYUNTA-MIENTO DE ESTA CIUDAD DIA 30 DE SEPTIEMBRE DE 1930

ORDEN DEL DIA

Acta de la sesión anterior. Después de debatirla largamente quió aprobada.

Instancias []

De don Felipe Barrio, dándose de baja en la industria de venta de loza y porcelana.

Conforme. -De don Francisco Andión participando haber traspasado su industria de una caballería de transporte a su hijo Santos Andión.

Enterados -De don Genaro Baigorri, dándota de haber trasportado el despacho de carnes que tenía instalado en la Plaza del Mercado a don Aquilino Murillo, vecino de esta ciudad.

Enterados. -Dedo n Genaro Baigorri, dándose de baja en la industria de venta de gaseosas.

Conforme. -De don Jacobo García, solicitando se practique información testifical al objeto de acreditar la propiedad en su favor de una finca de 21 robadas y 8 almutadas en el término de "Don Galindo", de esta jurisdiceión.

Pase a la Comisión de Policía Rural.

-De don Daniel Valero y consortes solicitando se excluya de impuesto de entrada a la gasolina que se importe en esta ciudad.

Queda para estudio de los nuevos presupuestos. -De los señores Ojer e Hijos de Marcos, participando haber cesado en 1 la industria de panadería.

Conforme. -De don Leonardo Barrio, solicitando se determine si corresponde a finca de su propiedad sita en término de Monte Alto un trozo de terreno inculto con algunos árboles por faltarle como media robada a su citada finca. Pase a la Comisión de Policía Rurals

-De don Escolástico Flamarique, solicitando se le rebaje el capital imponible que tiene asignado la máquina trilladora de su propiedad, por ser de escaso rendimiento. Denegado.

-De don Antonio Indart, en nombre propio y en el de los propietarios de fincas de "Barraquiel", solicitando se ensanche el cauce de la alcantarilla del camino, del Curtido, y se repare la alcantarilla que cruza el barranco de Illante banda de música de Murchante, "Barranquiel"

A la Comisión de Policía Rural. -De don José Ubanell, solicitando autorización para reformar dos huecos de fachada en la casa número 14 de la Escuela María con arreglo al diseño que acompaña.

A la Comisión de Obras. —De don Sabino Montero y don Juan Gambarte, sobre disfrute-de parcelas la Plaza Consistorial.

comunales. A la Comisión de Comunes. -De don Siro Beorlegui, solicitan-

do permuta de su parcela 591 del término de Saso por ser salitroso e inservible para el cultivo. Pase a la misma Comisión.

Otros suntos

Oficios de la Exema. Diputación concediendo pensiones benéficas a doña Estefanía Barrena y doña Julia Inchauspe.

Enterados. -Adquisición de adoquines para el arreglo de calles de esta ciudad. Se saque a subasta para adquirir dos mil adoquines.

A Título de Reclamo y Regalo

PARA LAS PRIMERAS QUE LAS QUE LOS PIDAN

SOLO 500 LINDOS RIELOJES de PUL-SERA y de BOLSILLO, para señora y caballero el Melal. UNO solo por persona para darlos a conocer en

España PAGADEROS en DOS PLAZOS WALOR de cada UNO, pesetas 25. 'Al hacer el pedido, remítase por Giro

Postal. INTERNACIONAL, la mitad del valor pesetas 12'50, y el resto, a los 30 días de estar en su poder el Reloj, encargado, poniendo muy claro la dirección, nombre y apellidos. Para todo encargo diríjanse a

MANUEL GAMEZ 22, Rue Du CLOS D'Orleans, 22 FONTENAY, Sous-Bois (Seine)

Presidente. La relira.

INFORMES De la Comisión de Policía Rural

Informando instancia de don Angel Labairu y consortes sobre subvención | a conceder para el arreglo del camino l de Cascajos a Solrio.

Aprobado. -Informando sobre arreglos en diferentes corrales del común. Que la Comisión de Obras pida pre-

supuesto. No habiendo más asuntos de qué tra tar se levantó la sesión a las once me-

to en pleno. Viajes Después de pasar el verano en San Sebastián, ha hegresado a Tafalla don

nos cuarto, acudiendo el Ayuntamien-

Cándido Cajal con su esposa y lindísima hija María. -De Huarte, Juliacho García.

-De Falces, Anita Lorente. →De Larraga, Emilia Lerga. -De San Sebastián y Alsasua, Ma-

-De Cáseda se ha trasladado a Zaragoza doña Inés Mugueta.

Varias Con brillantes notas y haciendo 3 años en uno, ha terminado el grado de Bachiller Universitario el avantajado alumna Jesusín Azcona, hijo de nuestro querido amigo José María.

Tanto al primero como a su distinguida familia le damos la más completa enhorabuena.

-En Madrid, donde cursa sus estudios para la carrera del Magisterio, tras un brillante exámen, ha obtenido varios sobresalientes, la distinguida y elegante señorita Mercedes Alfaro, Reciba nuestra más cordial felici-,

Enfermo

Después de varios días que lo ha retenido en cama, ha abandonado la misma el distinguido y joven abogado don Jenaro Pérez Moso.

Nos alegraremos verlo pronto por Tafalla, 1 de octubre de 1931.

El corresponsal



Pamplona

VILLAVA EN FIESTAS

PROGRAMA de las fiestas Cívico-Religiosas que han de celebrarse en esta villa en los días 3, 4, 5 y 6 de Octubre de 1931, en honor de la Virgen Santisima del Rosario

Día 3

A las 12 horas se anunciará el comienzo de las fiestas con repique de campanas y disparo de chupinazos en la Plaza Consistorial.

A las 5 y media de la tarde, la brique dirige el Maestro don Bernardino Genzález, recorrerá la villa tocando i alegres pasaca'lles.

A las seis y media, el M. I. Ayuntamiento, precedido de la banda, asisti-

rá al rosario y salve solemne. A las 9 de la noche se disparará una multitud de cohetes y a continuación habrá baile público hasta las 11, en

A las seis y media de la mañana la banda recorrerá las calles de la villa tocando bonitas dianas.

A las nueve y media se celebrará una solemne Misa a la que asistirá el M. T. Ayuntamiento precedido de la banda de música. Del sermón está encargado el joven sacerdote villavés don Macario Tohane.

-Moción verbal del señor Alcalde; A las once y media tendrá lugar la procesión con la Virgen Santísima del ca como el día anterior. Rosario, a la que asistirá igualmente |el M. I. Ayuntamiento en Corporación entre jóvenes de la localidad. recorriendo el trayecto acostumbrado. A las cuatro y media de la tarde,

gran partido de pelota, a mano, entre Lasa y Arrieta, contra Uría y Gorriti. De 5 a 8, baile público en la Plaza Consistorial hasta las 11 y media.

Día 5

A las seis y media de la mañana

A las once partido de pelota, a mano, entre jóvenes de la localidad. De diez y media a 12 y media, la banda de música recorrerá las calles

de la villa. A las cuatro y media de la tarde gran partido de pelota, a mano, entre Fagoaga e Iraizoz, contra Col y Gara-

De 5 a 8, baile público en la Plaza Constitucional. A las nueve y media, disparo de co-

hetes, y a continuación baile público

Día 6 A las seis y media de la mañana

como los días anteriores.

De 10 y media a 12 ý media, músi-

A las 11, partido de pelota, a mano,

A las 4 y media de la tarde, gran partido de pelota, a mano, entre Irureta Hermanos, contra Echave V y

De 5 a 8, baile público, y de 9 y media a 11 y media, como en los días anteriores.

MOTA: En las mañanas de los días 5 y 6, se dispararán en la Plaza Consistorial cohetes que al estallar arrojarán juguetes y caramelos para diversión de los niños, prohibiéndose terminántemente tomar parte a perso-

Villava, 18 de Septiembre de 1931. El Alcalde, Sandalio Cilveti.—El Secretario, José Clazagarre.

ARTICAL PROPERTY OF THE PROPER Garganta, Nariz y Oído 2 ZAPATERIA, 52 2.º

DESDE BILBAO

Un escrito de "Juventud Vasca"

VIL DE BIZKAYA.

EXCMO. SEÑOR: Los que suscriben, Elías de Galastegui y José María Gárate, presidente y Secretario de Juventud Vasca de Bilbao a V. E. con todo respeto

EXPONEN: tiembre se tiroteó desde la calle al do-, además una víctima. micilio de esta Sociedad, intentándose adamás, allanarla, habiéndose proce- este quebrantamiento indiscutible de de V. E. según acta levantada por el comisario de Policía, cuya copia po- ca -como lo prueban las fuertes mulseemos, y en la que el suscrito pres!- l tas impuestas a macionalistas cacheadente frizo constar su protesta por tal i dos en diversas ocasiones a quienes

medida improcedente e injusta. En esa misma noche fueron detenidos y encarcelados los socios y personal de la entidad que con el presidente se encontraban en aquel momento i en los locales, a pesar de que los minuncios v repetidos cacheos y registros efectuados en el domicilio social, así como en las habitaciones particulares y patios vecinos, demostraron, evidentemente que no se disparó un solo tiro desde los locales de Juven-

tud Vasca. Pasado el asunto al Juzgado y previa declaración de los encarcelados, fué decreta la plena libertad sin fianza ni proceso, por no hallarse indicio alguno para afianzar la acusación, a pesar ue 10 cual y por orden anterior y previsora de V. E. se retuvo aún en prisión catorce detenidos.

Al decretarse su libertad, después de cinco días de encarcelamiento, sin condición, fianza ni responsabilidad alguna, entendíamos, y con nosotros entendía todo el mundo, que el asunto quedaba perfectamente aclarado y calificado y que procedía inmediatamente lla orden de reapertura de los locales de la Sociedad, no sólo como un acto de estricta justicia, sino de reparación, y hasta de conveniencia y propia estimación para V. E., ya que pudiera parecer absurdo e incongruente hacer responsable de delito a un inmueble cuando las personas que se encontra-

EXCMO. SEÑOR GOBERNADOR CI- mes, habían sido libertadas exentas de toda culpabilidad.

Sin embargo, nuestra Sociedad al cabo de veinte días permanece clausurada aún.

Por otra parte es evidente, con evidencia reconocida sin excepción, que la Sociedad fué intensamente tirotea-Que can la noche del once de sep- da por elementos civiles causándose

Ante este flagrante atentado, ante encontraron armas, aumque no hiciaran uso de ellas-, no sabemos que se haya procedido por V. E. a practicar las diligencias necesarias para aplicar con igual rigor aquella ley; ni que se haya realizado investigación alguna para averiguar quiénes eran los que atropellaban de'rechos individuales y sociales tiroteando impunemente una casa; ni aun para saber quiénes son los responsables de la muerte de un hombres víctima de los disparos hechos así desde la calle.

La responsabilidad por esta fallta de diligencia que deja sin castigo estos atentados, no puede recaer sobre nosotros, sino precisamente sobre nuastros acusadores que tienen deberes i nes que quedan señaladas. inexcusables para garantizar la vidi

ciudadana. Esta conducta, en paralelo con la rigidez empleada en el encarcelamiento de los detenidos en Juventud Vasia y el escrúpulo de los registros de sus locales hogares vecinos, así como la prolongación arbitraria de su cluasura, nos hacen pensar que se quieren aplicar contra nuestra Sociedad, deliberadamente medidas de excepción.

A pesar de esto, queriendo contribuir por muestra parte a la pacificación de los espíritus que tanto V. E. como el ministro de la Gobernación y el pueblo todo preconizan, una representación de Juyentud Vasca acompañada del diputado a Cortes señor Eguiban en é!, acusadas de disparo y lesio- | leor, se acercó a ese Gobienao para ex-



Estella

DE ECHARREN DE GUIRGUILLANO

Notas tristes

Cristianamente, como vivió siempre, entregó su alma al Dador de la misma, Dios N. S., don Jesús Arbizu e Iriarte (q. e. p. d.), celador entusiasta del Apostolado de la Oración, y presidente del M. II. Ayuntamiento de Guirguillano. Dos días después de sentirse enfermo, a pesar de haber agotado los recursos de la ciencia quirúrgica, confortado con los Santos Sacramentos, que recibió con fervor, y a instancias suyas, cerró los ojos a este mundo para abrirlos a la vista de Dios

y sus bienaventurados. Por el eterno descanso de su alma se celebraron en esta parroquia de Echarren, su residencia, solemnes funerales el sábado 25 del pasado septiembre, a los que, además de sus familiares y amigos, asistieron los cofrades de la de San Gregorio, como es obligación, y el M. I. Ayuntamiento.

Acompañamos en su justo dolor a su esposa doña Basilia Elzaburu, demás interesados y a la I. Corporación, cuyo presidente era. (R. I. P.)

-En estos momentos y víctima de un ataque de parálisis acaba de fallecer doña Josefa Zugasti, esposa de don Joaquín Tirapu. Salió sana y fuerte de casa el 24 del pasado, para Muru-

ponerle consideraciones pertinentes al fecto de que se autorizara su reaper-

Se hizo saber entonces que con el cierre de Juventud Vasca se causaban, además, quebrantos especialmente un el orden social y en el de la cultura, al impedirse que esta entidad pudiera camplir sus fines

Porque precisamente en estos días debe procederse a la apertura del curso de enseñanza, con numerosas y diversas classe de carácter cultural y sodido después a clausurarla por orden la ley, que terminantemente castiga el los alumnos, contribuyendo así Juven- dicho señor hizo. tud Vasca con ello, desinteresadamente, a elevar el nivel de nuestro pueblo; labor meritoria a la que V. E. amante de la educación intelectual y de la ! formación ciudadana del individuo, no puede oponer obstáculo alguno.

A estas consideraciones contestó V. E. con manifestaciones prometedoras de una posible y favorable rese-

dución. Mas como esta no llega, a pesar de haber transcurrido doce días desde aquella entrevista y veinte desde la focha de clausura, y ésta se prolonga sin que veamos próxima la terminación del atropello que con Juventud Vasca se comete, nos vemos obligados, velando por los legítimos derechos de la entidad cuya representación osten.-

tamos con orgullo, a hacer a V E. pre-

sentes por escrito las consideracio-

Y si, como antes decimos, es anhelo general y vivo contribuir a la pacicación de los espíritus, entendemos que el que se sigue no es el camino más apropiado para ello, pues al mantenerse la justicia y amparar la arbitrariedad, se promueven inquietudes, excitaciones y malestair, com finalidad opuesta a aquel unánime deseo que al verse contrariado hará responsable inflexiblemente a sus causantes de toda

consecuencia ulterior. Por nuestra parte hemos demostrado a V. E. y al pueblo entero, una sensatez y ponderación desusadas en quienes cuentan con una organización fuerte y entusiasta; y ayer mismo nemos acompañado al cadáver de um hermano nuestro, José de Etxebarria, cafdo en una emboscada -sin que tampoco en este caso se haya advertido, para detener a los agresores, la diligencia empleada contra mosotros— en imponente y serena manifestación que contrastó con otras semejantes, dando con ello pruebas del fuerte espíritu de ciudadanía de nuestras gentes.

Estamos, por otra parte, en pleno período electoral y esta circunstancia exige que haya la necesaria libertad de reunión respetándose por los gobernantes ese derecho que se invoca como norma de sus actos.

La República se consolidará con actos de justicia y com pruebas de sinceridad a los postulados que pregona, mejor que negando la ley y atropellan- manutención, vestimenta y educació do legítimos derechos que nos asis- de él y sus hijos porque hay que tene ten a los que amamos cordialmente a nuestro pueblo y tenemos el honor de cias y artículos van en alza y el obremanifestar muestra civilidad llamán- ro no tiene más remedio que pedir au donos nacionalistas.

Por lo expuesto, esperando considerará la justicia que nos asiste y hará honor a ese respeto a la libertad y a los derechos individuales y sociales que repetidamente invocam,

SOLICITAMOS de V. E. la debida a 1torización para la inmediata reapertura de nuestra Sociedad Juyentud Vasca de Bilbao.

zabal, de donde no ha podido volver. A su esposo, digno funcionario del M. I. Ayuntamiento y a sus hijos todos, elevamos nuestro más sentido pésame. (R. I. P.)

Tafalla-Olite

Notas agrícolas

Roiz-Sangüesa

Han dado ya principio las labores de siembra de menuciales y preparativos para la de los cereales; va un tiempo inmejorable. Las vkiñas están deseando dejar el enorme peso de su ubre; hay una optima cosecha, pronto comenzará la vendimia.

De actualidad

Nos sentimos satisfechos y orgullosos del brillante torneo de nuestros aguerridos y patriotas diputados católico-fueristas en pro los derechos de nuestra patria. Seguimos de hito en hito vuestra actuación; no desmayar, Beti Aurrerá. Agur Jaunak.

Echarren de G. 1 de Octubre 1931, El Corresponsal.

11. 本日和歌门

KLALLALL -X- 18 NATIFIED DE ARMAÑANZAS

Mercados Trigo, robo, 10.25 pesetas.

MINITED AND Avena, robo, 4.00. Cebada, robo, 6.00. Garbanzos, kilo, 2.00, Vino, decálitro, 4.00. Aceite, docena 3.00. Jornales a seco, uno 4.00. 'Cerdo, docena, 14.00.

Pollos, uno, 5.00. Varios datos

Gallinas, una 7.00.

Huevos, docena, 3.00.

El estado del viñedo es bueno. El del olivar, mediano. Falta humedad en los campos.

Noticias

Hace unos días se hallaban en esta villa con el fin de tasar los daños efectuados por la última tormenta en las viñas de este pueblo que estaban aseguradas, el representante de la Sociedad "La Nacional", quedando satisfecial, a las que acuden más de quinien- chos los asegurados de la tasación que

La cosecha de cereales en este año aunque no muy abundante, los labradores han quedado relativamente sa-

tisfechos. En estos días se está depositando piedra para el arreglo del ramal de carretera que conduce a Torres del Río. siendo muy beneficioso para todos Adelante y a progresar, que eso engrandece a los pueblos. Armañanzas, 1 de Octubre de 1931,

DE ESTELLA

El Corresponsal.

Estella 2 de Octubre de 1931. Señor Director de "La Voz de Navarra".

Le agredeceríamos en sumo grado que insertaría V. en su diario que tar dignamente dirige la prosente carta en contestación a un pequeño artículo que apareció el día 29 de Septiembro en el cual no consta firma algana: di-

ce así: "Debido a las exigenciais de los obreros, cada día haya más crisis de tra bajo. Es posible que en la fábrica de curtidos Ganuza Hermanos se cree un conflicto debido a que los obreros piden más sueldo los trabajos de construcción tambiém van escaseando."

No creemos que sea exigir ningue: exageración, una peseta de aumento para atender a las necesidades de nuestras familias, pues el autor de diche arítuculo sin duda estará en mejor po sición que nosotros y creemos entenderá muy poco de asuntos sociales, ; menos aún se ha enterado en la for ma en que mosotros trabajamos porqui obreros especializados como nosotros que estemos ganando cincuenta céntimos más que los que empezaron hace dos o tres meses a aprender el oficio no lo vemos muy justo, como tampoco el que en la fábrica de la misma localidad, estém ganando, los obreros de la misma categoría 1,50 pesetas más que nosotros siendo dicha fábrica qui zá de menos producción; pero lo qui pasa es, que algunos fabricantes no se conforman con uno 40 por ciento d ganancia, sino que quieren, disminu yendo obreros y especializados, ganar um 50 por ciento, sin darse cuenta, qu al obrero también le hace falta para li en cuenta que toda clase de subsistea mento en su salarios si ha de pode atender a sus necesidades.

Referente a los trabajos del ram de construcción debo de decir que el cualquier parte ham hecho las clasi ficaciones más altas que en esta 19 calidad y que diga los conflitos sociales que surgen.

Les damos las gracias anticipadas y quedan de V. suyos tento y s. s. Por la Sociedad de Oficios Vario Bilbao, a uno de octubre de mil noel Presidente, Florencio Segorbe. Secretario, Gervasio Aramendía,

MADRID.—Sefaritas de la Asociación de Mujeres Españolas esperando a la puerta del Congreso la entrada de los diputados pavecientos treinta y uno. ra entregaries unas hojas solicitando su apoyo a la concesión del voto femenino JUVENTUD VASCA DE BILBAO